



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

59 tomas

2016 m. rugsėjo 12 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2016/C 335/01	Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiami leidiniai	1
---------------	--	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2016/C 335/02	Byla C-648/13: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/Lenkijos Respublika</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Europos Sąjungos vandens politika — Direktyva 2000/60/EB — Paviršinio vandens ekologinės ir cheminės būklės stebėseną — Upių baseinų valdymo planai)	2
2016/C 335/03	Byla C-200/14: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje <i>Tribunalul Sibiu (Rumunija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą <i>Silvia Georgiana Câmpean/Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Medias, dabar – Serviciul Fiscal Municipal Medias, Administrația Fondului pentru Mediu</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Lojalaus bendradarbiavimo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Nacionalinės teisės nuostatos, nustatančios nepagrįstai surinktų mokesčių grąžinimą su palūkanomis — Teismų sprendimų dėl teisių į grąžinimą, kylančių iš Sąjungos teisės sistemos, vykdymas — Grąžinimas dalimis per penkerius metus — Grąžinimas su sąlyga, kad yra lėšų, surinktų iš mokesčio — Galimybės vykdyti nebuvimas)	3

2016/C 335/04	Byla C-288/14: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunalul Timiș (Rumunija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Lojalaus bendradarbiavimo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose nustatyti neteisėtai surinktų mokesčių grąžinimo su palūkanomis būdai — Teismo sprendimų dėl tokių teisių susigražinti pagal Sąjungos teisės sistemą vykdymas — Išskaidytas grąžinimas per penkerius metus — Grąžinimo siejimas su renkant mokesčių gautomis pajamomis — Priverstinio vykdymo galimybės nebuvimas)	4
2016/C 335/05	Byla C-406/14: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (Lenkija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Wrocław – Miasto na prawach powiatu/Minister Infrastruktury i Rozwoju</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2004/18/EB — Viešojo darbų pirkimo sutartys — Konkurso dalyvių pareigos įvykdyti tam tikrą procentinę sutarties dalį nepasitelkiant subrangovų teisėtumas — Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 — Bendrosios nuostatos dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo — Valstybių narių pareiga dėl nustatytų pažeidimų atlikti finansinę korekciją — „Pažeidimo“ sąvoka — Būtinybė atlikti finansinę korekciją, jeigu pažeidžiama Sąjungos teisė, reglamentuojanti viešojo pirkimo sutarčių sudarymą)	5
2016/C 335/06	Sąjungtos bylos C-458/14 ir C-67/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna (Italija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Promoimpresa srl (C-458/14)/Consortio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia</i> ir <i>Mario Melis ir kt. (C-67/15)/Comune di Loiri Porto San Paolo, Provincia di Olbia Tempio</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai ir įsisteigimo laisvė — SESV 49 straipsnis — Direktyva 2006/123/EB — 12 straipsnis — Koncesijos, susijusios su jūrų, ežerų ir upių pakrantėse esančiu ekonomiškai svarbiu turtu — Automatinis pratęsimas — Konkurso procedūros nebuvimas)	6
2016/C 335/07	Byla C-476/14: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof (Vokietija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Citroën Commerce GmbH/Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW)</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyvos 98/6/EB ir 2005/29/EB — Vartotojų apsauga — Reklama nurodant kainą — Sąvokos „siūlymas“ ir „kaina, į kurią įskaičiuoti mokesčiai“ — Įpareigojimas įtraukti į automobilio pardavimo kainą papildomas privalomas išlaidas, susijusias su jo gabenimu)	6
2016/C 335/08	Byla C-486/14: 2016 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg (Vokietija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš <i>Piotr Kossowski</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo — 54 straipsnis ir 55 straipsnio 1 dalies a punktas — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 50 straipsnis — Principas ne bis in idem — Leidimas vykdyti kaltinamojo baudžiamąjį persekiojimą valstybėje narėje po to, kai kitoje valstybėje narėje jam iškelta baudžiamąją bylą prokuratūra nutraukė neatlikusi išsamaus tyrimo — Bylos neišnagrinėjimas iš esmės)	7
2016/C 335/09	Byla C-567/14: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Cour d'appel de Paris (Prancūzija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Genentech Inc./Hoechst GmbH, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Konkurencija — SESV 101 straipsnis — Neišimtinės licencijos sutartis — Patentas — Pažeidimo nebuvimas — Pareiga mokėti mokesčių)	8
2016/C 335/10	Byla C-614/14: 2016 m. liepos 5 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Sofiyiski gradski sad (Bulgarija)</i> prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš <i>Atanas Ognyanov</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 267 straipsnis — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 94 straipsnis — Prašymo priimti prejudicinį sprendimą turinys — Nacionalinė norma, pagal kurią nacionalinio teismo teisėjai turi nusišalinti nuo bylos dėl to, kad dėstydami faktines ir teises aplinkybes prašyme priimti prejudicinį sprendimą pateikė išankstinę nuomonę — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnio antra pastraipa ir 48 straipsnio 1 dalis)	8

2016/C 335/11	Byla C-6/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Raad van State</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>TNS Dimarso NV/Vlaams Gewest</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešasis paslaugų pirkimas — Direktyva 2004/18/EB — 53 straipsnio 2 dalis — Sutarties sudarymo kriterijai — Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas — Vertinimo metodas — Lyginamojo svorio taisyklės — Perkančiosios organizacijos pareiga viešojo pirkimo dokumentuose nurodyti sutarties sudarymo kriterijų lyginamąjį svorį — Pareigos apimtis)	9
2016/C 335/12	Byla C-18/15: 2016 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Supremo Tribunal Administrativo</i> (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland/Fazenda Pública</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 56 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Ribojimai — Mokesčių teisės aktai — Gautų palūkanų apmokestinimas — Skirtingas požiūris į finansų įstaigas rezidentės ir finansų įstaigas nerezidentės) . .	10
2016/C 335/13	Byla C-19/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Landgericht München</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Verband Sozialer Wettbewerb eV/Innova Vital GmbH</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartotojų apsauga — Reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 — 1 straipsnio 2 dalis — Taikymo sritis — Galutiniam vartotojui skirti maisto produktai — Išimtinai sveikatos srities specialistams skirtuose komerciniuose pranešimuose pateikti teiginiai)	10
2016/C 335/14	Byla C-46/15: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal Central Administrativo Sul</i> (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA/AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — 48 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunkčio antra įtrauka — Ūkio subjektų techniniai pajėgumai — Tiesioginis veikimas — Įrodinėjimo priemonės — Hierarchinis santykis tarp privataus pirkėjo pažymos ir konkurso dalyvio vienašalės deklaracijos — Proporciningumo principas — Draudimas iš esmės keisti numatytas įrodinėjimo priemones)	11
2016/C 335/15	Byla C-70/15: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Sąd Najwyższy</i> (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Emmanuel Lebek/Janusz Domino</i> (Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 34 straipsnio 2 punktas — Atsakovo neatvykimas į teismą — Sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Atsisakymo pagrindai — Bylos iškėlimo dokumento neįteikimas tinkamu laiku teismo procese nedalyvavusiam atsakovui — Sąvoka „skundas“ — Prašymas atleisti nuo apskundimo termino praleidimo pasekmių — Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 — 19 straipsnio 4 dalis — Teisminių ir neteisminių dokumentų įteikimas — Terminas, per kurį prašymas atleisti nuo apskundimo termino praleidimo pasekmių yra priimtinas) .	12
2016/C 335/16	Byla C-97/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Sprengen/Pakweg Douane BV/Staatssecretaris van Financiën</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrasis muitų tarifas — Kombinuotoji nomenklatūra — 8471 ir 8521 pozicijos — Paaiškinimai — Susitarimas dėl prekybos informacijos technologijų produktais — „Screenplays“)	13
2016/C 335/17	Byla C-111/15: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Upravno sodišče Republike Slovenije</i> (Slovėnija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Občina Gorje/Slovenijos Respublika</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 — Reglamentas (EB) Nr. 65/2011 — Finansavimas EŽŪFKP lėšomis — Parama kaimo plėtrai — Operacijų ir išlaidų atitikties reikalavimams taisyklės — Laikina sąlyga — Visiškas nefinansavimas — Paramos sumažinimas)	13

2016/C 335/18	Byla C-115/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)</i>) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Secretary of State for the Home Department/NA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 20 ir 21 straipsniai — Direktyva 2004/38/EB — 13 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos c punktas — Reglamentas (EEB) Nr. 1612/68 — 12 straipsnis — Sąjungos piliečio šeimos narių teisė gyventi šalyje — Sąjungos piliečio ir trečiosios valstybės piliečio santuoka — Smurtas šeimoje — Santuokos nutraukimas Sąjungos piliečiui išvykus — Trečiosios valstybės piliečio, kuriam suteiktos Sąjungos pilietybę turinčių bendrų vaikų globos teisės, teisės gyventi šalyje išsaugojimas)	14
2016/C 335/19	Byla C-123/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Max-Heinz Feilen/Finanzamt Fulda</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Laisvas kapitalo judėjimas — Paveldimo turto mokestis — Valstybės narės teisės aktas, pagal kurį numatytas paveldimo turto mokesčio sumažinimas, taikomas palikimui, kurį sudarantis turtas jau buvo perleistas dėl paveldėjimo, kuris buvo apmokestintas tokiu mokesčiu šioje valstybėje narėje — Apribojimas — Pateisinimas — Mokesčių sistemos darna)	15
2016/C 335/20	Byla C-134/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Sächsisches Oberverwaltungsgericht</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Lidl GmbH & Co. KG/Freistaat Sachsen</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 543/2008 — Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Prekybos standartai — Šviežia fasuota paukštiena — Pareiga ant pakuotės ar prie jos pritvirtintoje etiketėje nurodyti visą kainą ir svorio vieneto kainą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 16 straipsnis — Laisvė užsiimti verslu — Proporcingumas — SESV 40 straipsnio 2 dalies antra pastraipa — Nediskriminavimas)	16
2016/C 335/21	Byla C-176/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal de première instance de Liège</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Guy Riskin, Geneviève Timmermans/Belgijos valstybė</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvas kapitalo judėjimas — SESV 63 ir 65 straipsniai — ESS 4 straipsnis — Tiesioginiai mokesčiai — Dividendų apmokestinimas — Dvišalė sutartis dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo — Trečioji valstybė — Taikymo sritis)	16
2016/C 335/22	Byla C-178/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia</i> (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Alicja Sobczyszyn/Szkoła Podstawowa w Rzeplinie</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Darbo laiko organizavimas — Direktyva 2003/88/EB — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Mokytojai — Gydomo atostogos — Kasmetinės atostogos, sutampančios su gydymo atostogomis — Teisė pasinaudoti kasmetinėmis atostogomis kitu laikotarpiu)	17
2016/C 335/23	Byla C-187/15: 2016 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Verwaltungsgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Joachim Pöpperl/Land Nordrhein-Westfalen</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 45 straipsnis — Laisvas darbuotojų judėjimas — Valstybės narės tarnautojas, paliekantis valstybės tarnybą, kad dirbtų kitoje valstybėje narėje — Nacionalinės teisės aktai, kuriais šiuo atveju numatomas teisių į senatvės pensiją, įgytų valstybės tarnyboje, praradimas ir apdraudimas bendruoju senatvės draudimu atgaline data)	18
2016/C 335/24	Byla C-196/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Cour d'appel de Paris</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Granarolo SpA/Ambrosi Emmi France SA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 5 straipsnio 1 ir 3 punktai — Jurisdikciją turintis teismas — Sąvokos „byla dėl sutarties“ ir „byla dėl delikto“ — Staigus ilgamečių verslo santykių nutraukimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Sąvokos „prekių pardavimas“ ir „paslaugų teikimas“)	18

2016/C 335/25	Byla C-205/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Judecătoria Sibiu</i> (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i> Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)/Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė kreiptis į teismą — Procesinio lygiateisiškumo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Teismo sprendimo, kuriuo nurodoma grąžinti mokestį, surinktą pažeidžiant Sąjungos teisę, priverstinio vykdymo procedūra — Viešųjų valdžios institucijų atleidimas nuo tam tikrų teismo išlaidų mokėjimo — Teisingumo Teismo jurisdikcija)	19
2016/C 335/26	Byla C-210/15 P: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje <i>Lenkijos Respublika/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — EŽŪOGF ir EŽŪFKP — Išlaidos, kurioms netaikomas Sąjungos finansavimas — Reglamentai (EB) Nr. 1257/1999 ir Nr. 1698/2005 — Ankstyvas ūkininkų pasitraukimas — Galutinis bet kokios prekybinės žemės ūkio veiklos nutraukimas)	20
2016/C 335/27	Byla C-222/15: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Pécsi Törvényszék</i> (Vengrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Hőszig Kft./Alstom Power Thermal Services</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Nuostata dėl jurisdikcijos suteikimo — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Jurisdikcija ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 23 straipsnis — Į bendrąsias sąlygas įtraukta nuostata — Šalių sutikimas dėl minėtų sąlygų — Tokios nuostatos dėl jurisdikcijos suteikimo galiojimas ir tikslumas)	20
2016/C 335/28	Byla C-230/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Rechtbank Den Haag</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Brite Strike Technologies Inc./Brite Strike Technologies SA</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 22 straipsnio 4 punktas — Jurisdikcija sprendžiant su intelektinės nuosavybės teisėmis susijusius ginčus — 71 straipsnis — Valstybių narių sudarytos konvencijos dėl konkrečių sričių bylų — Beniliukso konvencija dėl intelektinės nuosavybės — Jurisdikcija sprendžiant ginčus dėl Beniliukso prekių ženklų ir pramoninio dizaino — SESV 350 straipsnis)	21
2016/C 335/29	Byla C-270/15 P: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Belgijos Karalystė/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Belgijos valdžios institucijų pagalba, suteikta galvijų užkrečiamosios spongiforminės encefalopatijos tyrimams finansuoti — Atrankinio pobūdžio pranašumas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama iš dalies nesuderinama su vidaus rinka) . . .	22
2016/C 335/30	Byla C-271/15 P: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje <i>likviduojama Sea Handling SpA/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Visuomenės teisė susipažinti su Europos Sąjungos institucijų dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — 4 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka — Teisės susipažinti su dokumentais išimtys — Neteisingas aiškinimas — Pareiga motyvuoti — Su valstybės pagalbos kontrolės procedūra susiję dokumentai — Inspekcijų, tyrimo ir audito tikslų apsauga — Bendra teisės susipažinti su visais administracinės bylos dokumentais išimties taikymo prezumpcija — Konfidencialumo prezumpcijos apimtis — Prašymas leisti susipažinti su skundu, pagal kurį pradėta tyrimo procedūra — Atsisakymas leisti susipažinti — Viršesnis viešasis interesas)	22
2016/C 335/31	Byla C-335/15: 2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Consiglio di Stato</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Maria Cristina Elisabetta Ornano/Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — EB sutarties 119 straipsnis (vėliau – EB 141 straipsnis) — Direktyva 75/117/EEB — Vienodas vyrų ir moterų darbo užmokestis — 1 straipsnis — Direktyva 92/85/EEB — Priemonės, skirtos skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata — 11 straipsnio 2 punkto b papunktis ir 11 straipsnio 3 punktas — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose bendrosios kompetencijos teisėjams numatytas priedas, skirtas padengti išlaidoms, kurių jie patiria vykdydami savo profesinę veiklą — Teisės į šį priedą nesuteikimas bendrosios kompetencijos teisėjai, išėjusiai privalomų motinystės atostogų iki 2005 m. sausio 1 d.) . .	23

2016/C 335/32	Byla C-416/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Curtea de Apel București</i> (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Selena România Srl/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Prekybos politika — Reglamentas (ES) Nr. 1225/2009 — 13 straipsnis — Vengimas — Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 791/2011 — Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniai stiklo pluošto audiniai — Antidempingo muitai — Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 437/2012 — Gabenimas iš Taivano — Tyrimo inicijavimas — Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 21/2013 — Antidempingo muto taikymo srities išplėtimas — Taikymo laiko atžvilgiu sritis — Negaliojimo atgal principas — Bendrijos muitinės kodeksas — Importo muto išieškojimas a posteriori)	24
2016/C 335/33	Byla C-447/15: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Krajský soud v Ostravě</i> (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ivo Muladi/Krajský úřad Moravskoslezského kraje</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Transportas — Direktyva 2003/59/EB — Pareiga įgyti pradinę kvalifikaciją — 4 straipsnis — Įgytos teisės — Galiojančių vairuotojo pažymėjimų, išduotų iki 4 straipsnyje nurodytų datų, turėtojai — Atleidimas nuo pareigos įgyti pradinę kvalifikaciją — Nacionalinės teisės aktai, kuriais nustatoma papildoma pareiga pirma baigti 35 valandų trukmės kvalifikacijos kėlimo kursą, norint pasinaudoti minėtu atleidimu)	25
2016/C 335/34	Byla C-464/15: 2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Landesgericht Wiener Neustadt</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Admiral Casinos & Entertainment AG/Balmatic Handelsgesellschaft mbH ir kt.</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 56 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Azartiniai lošimai — Valstybės narės teisės nuostata, pagal kurią, numatant baudžiamąsias sankcijas, draudžiama eksploatuoti riboto laimėjimo lošimo automatus (kleines Glücksspiel) be kompetentingos institucijos suteiktos koncesijos — Apribojimas — Pateisinimas — Proporcingumas — Proporcingumo vertinimas remiantis ir teisės nuostatos tikslu jos priėmimo momentu, ir jos poveikiu, kai ji įgyvendinama — Empyriškai tiksliai nustatytas poveikis)	25
2016/C 335/35	Byla C-494/15: 2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Nejvyšší soud České republiky</i> (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Tommy Hilfiger Licensing LLC ir kt./Delta Center a.s.</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisės aktų derinimas — Direktyva 2004/48/EB — Intelektinės nuosavybės teisių gynimas — Sąvoka „tarpininkas, kurio paslaugomis naudojamosi pažeidžiant intelektinės nuosavybės teisę“ — Prekybos vietas subnuomojantis dengtos turgavietės nuomininkas — Galimybė šiam nuomininkui taikyti draudimą — 11 straipsnis)	26
2016/C 335/36	Byla C-85/16 P: 2016 m. vasario 12 d. <i>Kenzo Tsujimoto</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-414/13 <i>Kenzo Tsujimoto/Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba</i>	27
2016/C 335/37	Byla C-86/16 P: 2016 m. vasario 12 d. <i>Kenzo Tsujimoto</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-522/13 <i>Kenzo Tsujimoto/Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba</i>	28
2016/C 335/38	Byla C-88/16 P: 2016 m. vasario 12 d. <i>European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-553/13, <i>European Dynamics Luxembourg ir Evropaiki Dynamiki/Fusion for Energy</i>	30
2016/C 335/39	Byla C-218/16: 2016 m. birželio 19 d. <i>Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Aleksandra Kubicka</i>	30

2016/C 335/40	Byla C-277/16: 2016 m. gegužės 17 d. <i>Sąd Najwyższy</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Polkomtel sp. z o.o./Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej</i>	30
2016/C 335/41	Byla C-278/16: 2016 m. gegužės 19 d. <i>Landgericht Aachen</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Frank Sleutjes</i>	31
2016/C 335/42	Byla C-307/16: 2016 m. gegužės 30 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Stanisław Pieńkowski/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie</i>	32
2016/C 335/43	Byla C-308/16: 2016 m. gegužės 30 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Kozuba Premium Selection sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie/Dyrektorowi Izby Skarbowej w Warszawie</i>	32
2016/C 335/44	Byla C-309/16: 2016 m. gegužės 31 d. <i>Bundesverwaltungsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Corbin Opportunity Fund Lp ir kt.</i>	33
2016/C 335/45	Byla C-330/16: 2016 m. birželio 10 d. <i>Sąd Okręgowy w Warszawie</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Piotr Zarski/Andrzej Stadnicki</i>	33
2016/C 335/46	Byla C-346/16: 2016 m. birželio 21 d. <i>Amtsgericht Kehl</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš C	34
2016/C 335/47	Byla C-349/16: 2016 m. birželio 24 d. <i>Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>T.KUP SAS/Belgische Staat (Belgijos valstybė)</i> . .	35
2016/C 335/48	Byla C-355/16: 2016 m. birželio 28 d. <i>Conseil d'État</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Christian Picart/Ministre des finances et des comptes publics</i>	36
2016/C 335/49	Byla C-356/16: 2016 m. birželio 27 d. <i>Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš <i>Wamo BVBA, Luc Cecile Jozef Van Mol</i>	36
2016/C 335/50	Byla C-357/16: 2016 m. birželio 28 d. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Lietuva) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>UAB „Gelvora“ ir Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba</i>	37
2016/C 335/51	Byla C-358/16: 2016 m. birželio 24 d. <i>Bundesgerichtshof</i> (Liusemburgas) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin, Holzem ir kt.</i>	38
2016/C 335/52	Byla C-359/16: 2016 m. birželio 24 d. <i>Hof van Cassatie</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ömer Altun ir kt., Absa NV ir kt./Openbaar Ministerie</i>	38
2016/C 335/53	Byla C-365/16: 2016 m. liepos 4 d. <i>Conseil d'État</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Association française des entreprises privées (AFEP) ir kt./Ministre des finances et des comptes publics</i>	39
2016/C 335/54	Byla C-367/16: 2016 m. liepos 5 d. <i>Hof van beroep te Brussel</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Openbaar Ministerie/Dawid Piotrowski</i>	40

2016/C 335/55	Byla C-381/16: 2016 m. liepos 11 d. <i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Salvador Benjumea Bravo de Laguna/Esteban Torras Ferrazzuolo</i>	41
2016/C 335/56	Byla C-385/16 P: 2016 m. liepos 11 d. <i>Sharif University of Technology</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2016 m. balandžio 28 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-52/15 <i>Sharif University of Technology/Europos Sąjungos Taryba</i>	41
2016/C 335/57	Byla C-396/16: 2016 m. liepos 15 d. <i>Vrhovno sodišče Republike Slovenije</i> (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje T – 2, <i>družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o. (šiuo metu nemoki)/Slovėnijos Respublika</i>	42

Bendrasis Teismas

2016/C 335/58	Byla T-347/14: 2016 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Yanukovych/Taryba</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje — Lėšų išaldymas — Asmenų ir subjektų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai išaldyti, sąrašas — Ieškovo pavardės įtraukimas — Reikalavimų patikslinimas — Ieškovo mirtis — Nepriimtumas — Įtraukimo į sąrašą pagrįstumo įrodymas — Akivaizdžiai pagrįstas ieškinys)	44
2016/C 335/59	Byla T-380/14: 2016 m. birželio 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Pshonka/Taryba</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje — Lėšų išaldymas — Asmenų, subjektų ir įstaigų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai išaldyti, sąrašas — Ieškovo pavardės įtraukimas — Ieškinio pareiškimo terminas — Priimtumas — Įtraukimo į sąrašą pagrįstumo įrodymas — Akivaizdžiai pagrįstas ieškinys)	45
2016/C 335/60	Byla T-770/14: 2016 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Italija/Komisija</i> (ERPF — Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 — 2007-2013 m. Italijos ir Maltos tarpvalstybinio bendradarbiavimo programa — Terminų nesilaikymas — Automatinis šipareigojimų panaikinimas — Proporcingumas — Bendradarbiavimo principas — Partnerystės principas — Force majeure — Pareiga motyvuoti — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)	46
2016/C 335/61	Byla T-368/15: 2016 m. liepos 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Alcimos Consulting/ECB</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — ECB valdančiosios tarybos priimti sprendimai — Graikijos bankams suteikta likvidumo pagalba kritiniu atveju — Viršutinė riba — Tiesioginės sąajos nebuvimas — Nepriimtumas — Formalių reikalavimų nesilaikymas)	46
2016/C 335/62	Byla T-677/15: 2016 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Panzeri/Parlamentas ir Komisija</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklės — Išmokos Parlamento narių padėjėjams — Nepagrįstai išmokėtų sumų susigrąžinimas — Ginčijamo akto pakeitimas kitu aktu vykstant procesui — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Parengiamasis aktas — Nepriimtumas)	47
2016/C 335/63	Byla T-729/15 R: 2016 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>MSD Animal Health Innovation ir Intervet international/EVA</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — EVA turimi dokumentai, susiję su įmonės pateiktais duomenimis prašant išduoti leidimą pateikti rinkai vaistą — Sprendimas suteikti galimybę trečiajai šaliai susipažinti su dokumentais — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skuba — <i>Fumus boni juris</i> — Interesų palyginimas)	48

2016/C 335/64	Byla T-382/16: 2016 m. liepos 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Asna/EUIPO — Wings Software (ASNA WINGS)</i>	48
2016/C 335/65	Byla T-389/16: 2016 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>AIA/EUIPO – Casa Montorsi (MONTORSI F. & F.)</i>	49
2016/C 335/66	Byla T-398/16: 2016 m. liepos 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Starbucks/EUIPO – Nersesyan (COFFEE ROCKS)</i>	50
2016/C 335/67	Byla T-402/16: 2016 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Berliner Stadtwerke/EUIPO (berlinGas)</i> .	51
2016/C 335/68	Byla T-403/16: 2016 m. liepos 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stada Arzneimittel/EUIPO – Vivatech (Immunostad)</i>	51

Tarnautojų teismas

2016/C 335/69	Byla F-29/16: 2016 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ ir kt./Komisija</i>	53
2016/C 335/70	Byla F-36/16: 2016 m. liepos 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/Komisija</i>	54
2016/C 335/71	Byla F-37/16: 2016 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ/EIB</i>	54

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiami leidiniai

(2016/C 335/01)

Paskutinis leidinys

OL C 326, 2016 9 5

Skelbti leidiniai

OL C 314, 2016 8 29

OL C 305, 2016 8 22

OL C 296, 2016 8 16

OL C 287, 2016 8 8

OL C 279, 2016 8 1

OL C 270, 2016 7 25

Šiuos tekstus galite rasti

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

**2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija/
Lenkijos Respublika**

(Byla C-648/13) ⁽¹⁾

**(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Aplinka — Europos Sąjungos vandens politika —
Direktyva 2000/60/EB — Paviršinio vandens ekologinės ir cheminės būklės stebėseną — Upių baseinų
valdymo planai)**

(2016/C 335/02)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama K. Herrmann ir E. Manhaeve

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna, K. Majcher ir M. Drwięcki

Rezoliucinė dalis

1. Nevisiškai arba neteisingai perkėlus 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, iš dalies pakeistos 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/32/EB, 2 straipsnio 19, 20, 26 ir 27 punktus, 8 straipsnio 1 dalį, 9 straipsnio 2 dalį, 10 straipsnio 3 dalį ir 11 straipsnio 5 dalį, taip pat minėtos direktyvos V priedo 1.3, 1.3.4, 1.3.5, 1.4 ir 2.4.1 punktus ir tos pačios direktyvos VII priedo A dalies 7.2–7.10 punktus Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šias nuostatas ir šios direktyvos 24 straipsnį.
2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 45, 2014 2 15.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Tribunalul Sibiu (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Silvia Georgiana Câmpean/Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, dabar – Serviciul Fiscal Municipal Mediaș, Administrația Fondului pentru Medii

(Byla C-200/14) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Lojalaus bendradarbiavimo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Nacionalinės teisės nuostatos, nustatančios nepagrįstai surinktų mokesčių grąžinimą su palūkanomis — Teismų sprendimų dėl teisių į grąžinimą, kylančių iš Sąjungos teisės sistemos, vykdymas — Grąžinimas dalimis per penkerius metus — Grąžinimas su sąlyga, kad yra lėšų, surinktų iš mokesčio — Galimybės vykdyti nebuvimas)

(2016/C 335/03)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunalul Sibiu

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Silvia Georgiana Câmpean

Atsakovės: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Mediaș, dabar – Serviciul Fiscal Municipal Mediaș, Administrația Fondului pentru Medii

Rezoliucinė dalis

Lojalaus bendradarbiavimo principą reikia aiškinti taip, kad jis draudžia valstybei narei priimti nuostatas, pagal kurias mokesčio, kuris Teisingumo Teismo sprendimu buvo pripažintas pažeidžiančiu Sąjungos teisę arba jo nesuderinamumas su šia teise matyti iš tokio sprendimo, grąžinimas priklauso nuo sąlygų, kurios konkrečiai susijusios su šiuo mokesčiu ir yra mažiau palankios nei tos, kurios būtų taikomos tokiam grąžinimui joms nesant, o šio principo laikymąsi turi šiuo atveju patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

Lygiavertiškumo principas turi būti aiškinamas taip, kad jis draudžia valstybei narei numatyti procesinę tvarką mažiau palankią prašymams grąžinti mokesčių, pagrįstiems Sąjungos teisės pažeidimu, nei taikoma panašioms ieškiniams, pagrįstiems vidaus teisės pažeidimu. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti tai, kas būtina tam, kad būtų užtikrintas šio principo laikymasis, kiek tai susiję su teisės nuostatomis, taikomomis jo nagrinėjamoje byloje.

Veiksmingumo principą reikia aiškinti taip, kad jis draudžia surinkto pažeidžiant Sąjungos teisę surinktų mokesčių, kurių suma buvo nustatyta vykdomajame teismo sprendime, grąžinimo su palūkanomis sistemą, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, kuri numato šių mokesčių grąžinimo išdėstymą dalimis per penkerius metus ir tai, kad tokių sprendimų vykdymas priklauso nuo turimų lėšų, surinktų kaip kiti mokesčiai, asmeniui nesuteikiant galimybės priversti valstybės institucijas įvykdyti jų pareigas, jei jos to nepadarė savanoriškai. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar tokios teisės nuostatos, kaip taikomos pagrindinėje byloje, nesant tokios grąžinimo sistemos, atitinka veiksmingumo principo reikalavimus.

⁽¹⁾ OL C 235, 2014 7 21.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Tribunalul Timiș (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

(Byla C-288/14) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Lojalaus bendradarbiavimo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose nustatyti neteisėtai surinktų mokesčių grąžinimo su palūkanomis būdai — Teismo sprendimų dėl tokių teisių susigražinti pagal Sąjungos teisės sistemą vykdymas — Išskaidytas grąžinimas per penkerius metus — Grąžinimo siejimas su renkant mokesčių gautomis pajamomis — Priverstinio vykdymo galimybės nebuvimas)

(2016/C 335/04)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunalul Timiș

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Silvia Ciup

Atsakovė: Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

Rezoliucinė dalis

1. Lojalaus bendradarbiavimo principą reikia aiškinti taip, kad pagal jį valstybei narei draudžiama priimti nuostatas, kuriomis remiantis mokesčio, kuris pripažintas prieštaraujančiu Sąjungos teisei Teisingumo Teismo sprendimu arba kurio nesuderinamumas su šia teise matyti iš tokio sprendimo, grąžinimui taikomos sąlygos, susijusios tik su šiuo mokesčiu ir kurios yra mažiau palankios už tas, kurios būtų taikomos tokiam grąžinimui šių nesant; šio principo laikymąsi turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą šioje byloje pateikęs teismas.
2. Lygiavertiškumo principą reikia aiškinti taip, kad pagal jį valstybei narei draudžiama numatyti mažiau palankias procesines taisykles, taikomas ieškiniams dėl Sąjungos teisės pažeidimo, negu analogiškiems ieškiniams dėl vidaus teisės pažeidimo. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi atlikti reikiamus patikrinimus, kad būtų užtikrintas šio principo laikymasis, kiek tai susiję su jam nagrinėjant bylą taikytina teise.
3. Veiksmingumo principą reikia aiškinti taip, kad juo draudžiama sumų, mokėtinų pagal Sąjungos teisę, kurių dydis nustatytas vykdytiniais teismų sprendimais, grąžinimo sistema, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama sistema, kurioje numatytas šių sumų grąžinimo išdėstymas per penkerius metus ir pagal kurią tokių sprendimų vykdymą sieja su disponavimu pajamomis, gautomis renkant kitą mokesčių, o apmokestinamasis asmuo neturi galimybės priversti viešosios valdžios institucijų vykdyti jų pareigas, jeigu jos to neatlieka savanoriškai.

⁽¹⁾ OL C 303, 2014 9 8.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Wrocław – Miasto na prawach powiatu/Minister Infrastruktury i Rozwoju

(Byla C-406/14) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyva 2004/18/EB — Viešojo darbų pirkimo sutartys — Konkurso dalyvių pareigos įvykdyti tam tikrą procentinę sutarties dalį nepasitelkiant subrangovų teisėtumas — Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 — Bendrosios nuostatos dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo — Valstybių narių pareiga dėl nustatytų pažeidimų atlikti finansinę korekciją — „Pažeidimo“ sąvoka — Būtinybė atlikti finansinę korekciją, jeigu pažeidžiama Sąjungos teisė, reglamentuojanti viešojo pirkimo sutarčių sudarymą)

(2016/C 335/05)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Wrocław – Miasto na prawach powiatu

Atsakovas: Minister Infrastruktury i Rozwoju

Rezoliucinė dalis

1. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo, iš dalies pakeista 2005 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2083/2005, turi būti aiškinama taip, jog perkančiajai organizacijai neleidžiama viešojo darbų pirkimo dokumentų sąlygoje reikalauti, kad būsimas šio konkurso laimėtojas naudodamasis savo ištekliais atliktų tam tikrą procentinę to pirkimo objektą sudarančių darbų dalį.
2. 2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1083/2006, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo bei panaikinancio Reglamentą (EB) Nr. 1260/1999, 98 straipsnį, siejamą su šio reglamento 2 straipsnio 7 punktu, reikia aiškinti taip, kad tai, jog dėl viešojo darbų pirkimo sutarties, susijusios su projektu, kuriam skirta Sąjungos finansinė parama, perkančioji organizacija, pažeisdama Direktyvą 2004/18, nustatė reikalavimą, kad būsimas konkurso laimėtojas, naudodamas savo išteklius, įvykdytų bent 25 % šių darbų, yra „pažeidimas“, kaip tai suprantama pagal to reglamento 2 straipsnio 7 punktą, pateisinantis būtinybę taikyti finansinę korekciją pagal to reglamento 98 straipsnį, jeigu negalima atmesti galimybių, kad tas pažeidimas padarė poveikį atitinkamo fondo biudžetui. Šios korekcijos suma turi būti nustatyta, atsižvelgiant į visas konkrečias aplinkybes, kurios reikšmingos, turint omenyje kriterijus, nurodytus to reglamento 98 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje, t. y. konstatuoto pažeidimo pobūdį, svarbą ir atitinkamo fondo dėl jo patirtus finansinius nuostolius.

⁽¹⁾ OL C 431, 2014 12 1.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Promoimpresa srl (C-458/14)/Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia ir Mario Melis ir kt. (C-67/15)/Comune di Loiri Porto San Paolo, Provincia di Olbia Tempio

(Sujungtos bylos C-458/14 ir C-67/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai ir įsisteigimo laisvė — SESV 49 straipsnis — Direktyva 2006/123/EB — 12 straipsnis — Koncesijos, susijusios su jūrų, ežerų ir upių pakrantėse esančiu ekonomiškai svarbiu turtu — Automatinis pratęsimas — Konkurso procedūros nebuvimas)

(2016/C 335/06)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikę teismai

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Promoimpresa srl (C-458/14) ir Mario Melis ir kt. (C-67/15)

Atsakovės: Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia (C-458/14), Comune di Loiri Porto San Paolo, Provincia di Olbia Tempio (C-67/15)

dalyvaujant: Alessandro Piredda ir kt.

Rezoliucinė dalis

1. 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje 12 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį draudžiama tokia nacionalinė priemonė, kaip nagrinėjamoji pagrindinėje byloje, kurioje numatytas galiojančių leidimų naudoti valstybei priklausančias jūros ir ežerų pakrantes turizmo ir rekreacinei veiklai vykdyti automatinis pratęsimas, nevykdant potencialių kandidatų atrankos procedūros.
2. SESV 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį draudžiamos tokios nacionalinių įstatymų nuostatos, kaip nagrinėjamosios pagrindinėse bylose, pagal kurias leidžiama automatiškai pratęsti valstybei priklausančios žemės koncesijas turizmo ir rekreacinei veiklai vykdyti, jei šios koncesijos kelia aiškų tarptautinį susidomėjimą.

⁽¹⁾ OL C 448, 2014 12 15,
OL C 146, 2015 5 4.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Citroën Commerce GmbH/Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW)

(Byla C-476/14) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Direktyvos 98/6/EB ir 2005/29/EB — Vartotojų apsauga — Reklama nurodant kainą — Sąvokos „siūlymas“ ir „kaina, į kurią įskaičiuoti mokesčiai“ — Įpareigojimas įtraukti į automobilio pardavimo kainą papildomas privalomas išlaidas, susijusias su jo gabenimu)

(2016/C 335/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalis pagrindinėje byloje

Ieškovė: Citroën Commerce GmbH

Atsakovė: Zentralvereinigung des Kraftfahrzeuggewerbes zur Aufrechterhaltung lauterer Wettbewerbs eV (ZLW)

Rezoliucinė dalis

1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/6/EB dėl vartotojų apsaugos žymint vartotojams siūlomų prekių kainas 3 straipsnis, siejamas su jos 1 straipsniu ir 2 straipsnio a punktu, turi būti aiškinamas taip, kad automobilio gabenimo iš gamintojo pardavėjui išlaidos, tenkančios vartotojui, turi būti įtrauktos į šio automobilio pardavimo kainą, nurodytą prekybininko paskelbtoje reklamoje, jei, atsižvelgiant į visas šios reklamos ypatybes, vartotojo akimis ji yra su šiuo automobiliu susijęs pasiūlymas. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar visos šios sąlygos yra įvykdytos.

⁽¹⁾ OL C 462, 2014 12 22.

**2016 m. birželio 29 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Hanseatisches
Oberlandesgericht Hamburg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje
prieš Piotr Kossowski**

(Byla C-486/14) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo —
54 straipsnis ir 55 straipsnio 1 dalies a punktas — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija —
50 straipsnis — Principas ne bis in idem — Leidimas vykdyti kaltinamojo baudžiamąjį persekiojimą
valstybėje narėje po to, kai kitoje valstybėje narėje jam iškelta baudžiamąją bylą prokuratūra nutraukė
neatlikusi išsamaus tyrimo — Bylos neišnagrinėjimas iš esmės)

(2016/C 335/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Piotr Kossowski

dalyvaujant: Generalstaatsanwaltschaft Hamburg

Rezoliucinė dalis

1990 m. birželio 19 d. Šengene (Liuksemburgas) pasirašytos Konvencijos dėl Šengeno susitarimo, 1985 m. birželio 14 d. sudaryto tarp Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo, įgyvendinimo 54 straipsnyje įtvirtintas principas ne bis in idem, atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 50 straipsnį, aiškintinas taip, kad prokuratūros nutarimas nutraukti baudžiamąjį persekiojimą ir galutinai baigti ikiteisminio tyrimo procedūrą (esant galimybei atnaujinti tyrimą arba panaikinti nutarimą) dėl asmens, nepaskyrus baudmės, negali būti laikomas galutiniu sprendimu, kaip tai suprantama pagal šiuos straipsnius, kai iš šio nutarimo motyvų matyti, kad ši procedūra baigta neatlikus išsamaus tyrimo, o nukentėjusiojo ir galimo liudytojo apklausos neatlikimas netiesiogiai rodo, kad tokio tyrimo nebuvo.

⁽¹⁾ OL C 16, 2015 1 19.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour d'appel de Paris* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Genentech Inc./Hoechst GmbH, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH*

(Byla C-567/14) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Konkurencija — SESV 101 straipsnis — Neišimtinės licencijos sutartis — Patentas — Pažeidimo nebuvimas — Pareiga mokėti mokesť*)

(2016/C 335/09)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour d'appel de Paris

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Genentech Inc.*

Atsakovės: *Hoechst GmbH, Sanofi-Aventis Deutschland GmbH*

Rezoliucinė dalis

SESV 101 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį nedraudžiama pagal licencinę sutartį, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, reikalauti licencianto mokėti mokesť už patentuotos technologijos naudojimą visu šios sutarties galiojimo laikotarpiu, jeigu šią technologiją saugantys patentai yra panaikinami arba nepažeidžiami, nes licenciatas galėjo laisvai nutraukti šią sutartį per protingą terminą.

⁽¹⁾ OL C 73, 2015 3 2.

2016 m. liepos 5 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (*Sofiyski gradski sad* (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš *Atanas Ognyanov*

(Byla C-614/14) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 267 straipsnis — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 94 straipsnis — Prašymo priimti prejudicinį sprendimą turinys — Nacionalinė norma, pagal kurią nacionalinio teismo teisėjai turi nusišalinti nuo bylos dėl to, kad dėstydami faktines ir teises aplinkybes prašyme priimti prejudicinį sprendimą pateikė išankstinę nuomonę — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnio antra pastraipa ir 48 straipsnio 1 dalis*)

(2016/C 335/10)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sofiyski gradski sad

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Atanas Ognyanov

dalyvaujant: *Sofiyska gradska prokuratura*

Rezoliucinė dalis

1. SESV 267 straipsnį ir Teisingumo Teismo procedūros reglamento 94 straipsnį, siejamus su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio antra pastraipa ir 48 straipsnio 1 dalimi, reikia aiškinti taip, kad pagal juos draudžiama tokia nacionalinė norma, kuri aiškinama kaip įpareigojanti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo teisėjus nusišalinti nuo nagrinėjamos bylos dėl to, kad pateikdami prašymą priimti prejudicinį sprendimą jie išdėstė šios bylos faktines ir teises aplinkybes.
2. Sąjungos teisė, visų pirma SESV 267 straipsnis, turi būti aiškinama taip, kad pagal ją iš prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nereikalaujama ir jam nedraudžiama po sprendimo prejudicinėje byloje paskelbimo iš naujo išklausti šalių ir imtis naujų pasirengimo nagrinėti bylą priemonių, kurios galėtų paskatinti jį pakeisti išvada dėl faktinių ir teisinių aplinkybių, padarytas teikiant prašymą priimti prejudicinį sprendimą, su sąlyga, kad šis teismas užtikrina visišką Europos Sąjungos Teisingumo Teismo pateikto Sąjungos teisės išaiškinimo veiksmingumą.
3. Sąjungos teisė turi būti aiškinama taip, kad pagal ją prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiame teismui draudžiama taikyti nacionalinę normą, kaip antai nagrinėjamą pagrindinėje byloje, kuri pripažinta prieštaraujančia šiai teisei.

(¹) OL C 96, 2015 3 23.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Raad van State (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) TNS Dimarso NV/Vlaams Gewest

(Byla C-6/15) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešasis paslaugų pirkimas — Direktyva 2004/18/EB — 53 straipsnio 2 dalis — Sutarties sudarymo kriterijai — Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas — Vertinimo metodas — Lyginamojo svorio taisyklės — Perkančiosios organizacijos pareiga viešojo pirkimo dokumentuose nurodyti sutarties sudarymo kriterijų lyginamąjį svorį — Pareigos apimtis)

(2016/C 335/11)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: TNS Dimarso NV

Atsakovė: Vlaams Gewest

Rezoliucinė dalis

2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos 53 straipsnio 2 dalis, siejama su vienodo požiūrio principu ir iš jo išplaukiančia skaidrumo pareiga, turi būti aiškinama taip, kad jeigu viešojo paslaugų pirkimo sutartis turi būti sudaroma vadovaujantis, perkančiosios organizacijos požiūriu, ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kriterijumi, perkančioji organizacija neprivalo galimiems konkurso dalyviams atitinkamame skelbime apie pirkimą arba su nagrinėjamu pirkimu susijusiuose dokumentuose nurodyti vertinimo metodo, kurį perkančioji organizacija taiko siekdama įvertinti ir teisingai suklasifikuoti pasiūlymus. Tačiau dėl minėto metodo neturėtų pasikeisti sutarties sudarymo kriterijai ir jų santykinis lyginamasis svoris.

(¹) OL C 118, 2015 4 13.

2016 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Supremo Tribunal Administrativo (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland/Fazenda Pública*

(Byla C-18/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 56 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Ribojimai — Mokesčių teisės aktai — Gautų palūkanų apmokestinimas — Skirtingas požiūris į finansų įstaigas rezidentes ir finansų įstaigas nerezidentes)

(2016/C 335/12)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supremo Tribunal Administrativo

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: *Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland*

Kita proceso šalis: *Fazenda Pública*

Rezoliucinė dalis

EB 49 straipsniu nedraudžiami nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos mokesčio prie šaltinio išskaičiavimo procedūra taikoma finansų įstaigų, nereziduojančių valstybėje narėje, kurioje teikiamos paslaugos, atlygiui, nors šios valstybės narės finansų įstaigų rezidentams mokamas atlygis taip neapmokestinamas, jeigu mokesčio prie šaltinio taikymas finansų įstaigoms nerezidentams pateisinamas privalomuoju bendrojo intereso pagrindu ir neviršija to, kas būtina nustatytam tikslui pasiekti.

EB 49 straipsniu draudžiami nacionalinės teisės aktai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, pagal kuriuos paprastai apmokestinamos finansų įstaigų nerezidentų pajamos iš gautų palūkanų atitinkamos valstybės narės viduje joms nesuteikiant galimybės atskaityti veiklos išlaidų, tiesiogiai susijusių su atitinkama veikla, nors tokia galimybė pripažįstama finansų įstaigoms rezidentams.

Nacionalinis teismas, remdamasis savo nacionaline teise, turi įvertinti, kokios veiklos išlaidos turi būti laikomos tiesiogiai susijusiomis su atitinkama veikla.

⁽¹⁾ OL C 118, 2015 4 13.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Landgericht München (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Verband Sozialer Wettbewerb eV/Innova Vital GmbH*

(Byla C-19/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Vartotojų apsauga — Reglamentas (EB) Nr. 1924/2006 — 1 straipsnio 2 dalis — Taikymo sritis — Galutiniam vartotojui skirti maisto produktai — Išimtinai sveikatos srities specialistams skirtuose komerciniuose pranešimuose pateikti teiginiai)

(2016/C 335/13)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht München

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Verband Sozialer Wettbewerb eV

Atsakovė: Innova Vital GmbH

Rezoliucinė dalis

2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą [sveikumą], iš dalies pakeisto 2012 m. lapkričio 8 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1047/2012, 1 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad į šio reglamento taikymo sritį patenka teiginiai apie maistingumą ir sveikumą, kurie nurodomi komerciniame pranešime apie galutiniam vartotojui skirtą maisto produktą, jei šis pranešimas skirtas ne galutiniam vartotojui, o išimtinai sveikatos srities specialistams.

(¹) OL C 127, 2015 4 20.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA/AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

(Byla C-46/15) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Viešieji pirkimai — Direktyva 2004/18/EB — 48 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunkčio antra įtrauka — Ūkio subjektų techniniai pajėgumai — Tiesioginis veikimas — Įrodinėjimo priemonės — Hierarchinis santykis tarp privataus pirkėjo pažymos ir konkurso dalyvio vienašalės deklaracijos — Proporciningumo principas — Draudimas iš esmės keisti numatytas įrodinėjimo priemones)

(2016/C 335/14)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Central Administrativo Sul

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA

Atsakovė: AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

dalyvaujant: Índice – ICT & Management Lda

Rezoliucinė dalis

1. 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 48 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunkčio antra įtrauka turi būti aiškinama taip, kad, net jei neperkelta į vidaus teisę, ji tenkina sąlygas, dėl kurių asmenims suteikiamos teisės, kuriomis nacionaliniuose teismuose jie gali remtis prieš perkančiąją organizaciją, jeigu ši yra viešasis subjektas arba jai valdžios institucijos aktu buvo pavesta teikti, šiai institucijai kontroliuojant, bendrus interesus tenkinančią paslaugą ir tuo tikslu turi labai didelius įgaliojimus, palyginti su privačių asmenų santykiams taikomomis taisyklėmis.

2. Direktyvos 2004/18 48 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunkčio antra įtrauka turi būti aiškinama taip, kad pagal ją nedraudžiama taikyti perkančiosios organizacijos nustatytų taisyklių, kaip antai nagrinėjamų pagrindinėje byloje, kurios ūkio subjektui neleidžia jo techninio pajėgumo įrodyti vienašale deklaracija, nebent pateiktų įrodymą, kad negalėjo gauti privataus pirkėjo pažymos arba tai padaryti buvo labai sudėtinga.
3. Direktyvos 2004/18 48 straipsnio 2 dalies a punkto ii papunkčio antra įtrauka turi būti aiškinama taip, kad ja draudžiama taikyti perkančiosios organizacijos parengtas taisykles, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kurias reikalaujama, kad privataus pirkėjo pažymoje esantis parašas būtų patvirtintas notaro, advokato ar kito kompetentingo subjekto, o to nepadarius dalyvio paraiška atmetama.

⁽¹⁾ OL C 146, 2015 5 4.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Sąd Najwyższy (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Emmanuel Lebek/Janusz Domino

(Byla C-70/15) ⁽¹⁾

(Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 34 straipsnio 2 punktas — Atsakovo neatvykimas į teismą — Sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Atsisakymo pagrindai — Bylos iškėlimo dokumento neįteikimas tinkamu laiku teismo procese nedalyvavusiam atsakovui — Sąvoka „skundas“ — Prašymas atleisti nuo apskundimo termino praleidimo pasekmių — Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 — 19 straipsnio 4 dalis — Teisminių ir neteisminių dokumentų įteikimas — Terminas, per kurį prašymas atleisti nuo apskundimo termino praleidimo pasekmių yra priimtinas)

(2016/C 335/15)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Najwyższy

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Emmanuel Lebek

Atsakovas: Janusz Domino

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 34 straipsnio 2 punkte vartojamą sąvoką „skundas“ reikia aiškinti taip, kad ji apima ir prašymą atleisti nuo apskundimo termino praleidimo pasekmių, kai terminas pateikti skundą įprasta tvarka yra pasibaigęs.
2. 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybės narėse („dokumentų įteikimas“) ir panaikinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1348/2000 19 straipsnio 4 dalies paskutinę pastraipą reikia aiškinti taip, kad pagal ją draudžiama taikyti nacionalinės teisės nuostatas, reglamentuojančias prašymų atleisti nuo apskundimo termino praleidimo pasekmių pateikimo tvarką, jeigu tokie prašymai pateikiami pasibaigus valstybės narės pranešime, į kurį šioje nuostatoje daroma nuoroda, nustatytam terminui.

⁽¹⁾ OL C 171, 2015 5 26.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (*Hoge Raad der Nederlanden* (*Nyderlandai*) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Sprengen/Pakweg Douane BV/ Staatssecretaris van Financiën*

(Byla C-97/15) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendrasis muitų tarifas — Kombinuotoji nomenklatūra — 8471 ir 8521 pozicijos — Paaiškinimai — Susitarimas dėl prekybos informacijos technologijų produktais — „Screenplays“*)

(2016/C 335/16)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Sprengen/Pakweg Douane BV*

Atsakovė: *Staatssecretaris van Financiën*

Rezoliucinė dalis

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra, kurios redakcijos išplaukia iš 2006 m. spalio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1549/2006 ir 2007 m. rugsėjo 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1214/2007, aiškinatina taip, kad tokie aparatai, kaip pagrindinėje byloje nagrinėjami „screenplays“, kurie skirti, pirma, multimedijos rinkmenoms saugoti ir, antra, joms atkurti televizoriuje arba monitoriuje, yra priskirtini prie šios nomenklatūros 8521 pozicijos.

⁽¹⁾ OL C 171, 2015 5 26.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Upravno sodišče Republike Slovenije* (*Slovėnija*) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Občina Gorje/Slovėnijos Respublika*

(Byla C-111/15) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 — Reglamentas (EB) Nr. 65/2011 — Finansavimas EŽŪFKP lėšomis — Parama kaimo plėtrai — Operacijų ir išlaidų atitikties reikalavimams taisyklės — Laikina sąlyga — Visiškas nefinansavimas — Paramos sumažinimas*)

(2016/C 335/17)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Upravno sodišče Republike Slovenije

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Občina Gorje*

Atsakovė: *Slovėnijos Respublika*

Rezoliucinė dalis

1. 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai 71 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį nedraudžiama nacionalinės teisės norma, kaip antai nagrinėjamoji pagrindinėje byloje, pagal kurią Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai lėšomis bendrai finansuojant kaimo plėtros operaciją, kurią atrinko atitinkama kaimo plėtros programos administravimo institucija arba kuri buvo atrinkta jos atsakomybe, reikalavimus atitinka tik išlaidos, patirtos priėmus sprendimą skirti tokią paramą.
2. Reglamento Nr. 1698/2005 71 straipsnio 3 dalis, siejama su 2011 m. sausio 27 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 65/2011 30 straipsniu, turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiama nacionalinės teisės norma, kaip antai nagrinėjamoji pagrindinėje byloje, kurioje nustatyta, kad turi būti atmestas visas mokėjimo prašymas, susijęs su operacija, kuri pripažinta atitinkančia bendro finansavimo Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai lėšomis reikalavimus, kai tam tikrų su šia operacija susijusių išlaidų buvo patirta prieš priimant sprendimą skirti tokią paramą, jei paramos gavėjas mokėjimo prašyme sąmoningai nepateikė klaidingos deklaracijos.

⁽¹⁾ OL C 245, 2015 7 27.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Secretary of State for the Home Department/NA

(Byla C-115/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 20 ir 21 straipsniai — Direktyva 2004/38/EB — 13 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos c punktas — Reglamentas (EEB) Nr. 1612/68 — 12 straipsnis — Sąjungos piliečio šeimos narių teisė gyventi šalyje — Sąjungos piliečio ir trečiosios valstybės piliečio santuoka — Smurtas šeimoje — Santuokos nutraukimas Sąjungos piliečiui išvykus — Trečiosios valstybės piliečio, kuriam suteiktos Sąjungos pilietybę turinčių bendrų vaikų globos teisės, teisės gyventi šalyje išsaugojimas)

(2016/C 335/18)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Secretary of State for the Home Department

Atsakovė: NA

dalyvaujant: Aire Centre

Rezoliucinė dalis

1. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičiančios Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinančios direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, 13 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos c punktą reikia aiškinti taip, kad trečiosios valstybės pilietis, nutraukęs santuoką su Sąjungos piliečiu, kurio smurtą patyrė santuokoje, negali išsaugoti teisės gyventi priimančiojoje valstybėje narėje pagal šią nuostatą, jeigu teismo procesas dėl santuokos nutraukimo pradėtas po to, kai sutuoktinis, Sąjungos pilietis, išvyko iš šios valstybės narės.

2. 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje 12 straipsnį reikia aiškinti taip, kad vaikas ir vienas iš tėvų, trečiosios valstybės pilietis, turintis išimtinės vaiko globos teises, pagal šią nuostatą turi teisę gyventi priimančiojoje valstybėje narėje, jeigu, kaip yra pagrindinėje byloje, kitas iš tėvų yra Sąjungos pilietis ir dirbo šioje valstybėje narėje, tačiau išvyko iš jos prieš vaikui pradėdant joje mokytis.
3. SESV 20 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį teisė gyventi priimančiojoje valstybėje narėje nesuteikiama nei nepilnamečiam Sąjungos piliečiui, nuo gimimo gyvenančiam šioje valstybėje narėje, kurios pilietybės jis neturi, nei vienam iš tėvų, trečiosios valstybės piliečiui, kuriam suteiktos išimtinės šio vaiko globos teisės, jeigu šie asmenys turi teisę gyventi minėtoje valstybėje narėje pagal Sąjungos antrinės teisės nuostatą.
4. SESV 21 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį minėtas nepilnamečis Sąjungos pilietis turi teisę gyventi priimančiojoje valstybėje narėje, jeigu atitinka Direktyvos 2004/38 7 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas; tai patikrinti turi nacionalinis teismas. Tokiu atveju pagal tą pačią nuostatą vienas iš tėvų, faktiškai besirūpinantis vaiku, gali kartu su juo gyventi priimančiojoje valstybėje narėje.

⁽¹⁾ OL C 171, 2015 5 26.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Max-Heinz Feilen/Finanzamt Fulda

(Byla C-123/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — Laisvas kapitalo judėjimas — Paveldimo turto mokestis — Valstybės narės teisės aktas, pagal kurį numatytas paveldimo turto mokesčio sumažinimas, taikomas palikimui, kurį sudarantis turtas jau buvo perleistas dėl paveldėjimo, kuris buvo apmokestintas tokiu mokesčiu šioje valstybėje narėje — Apribojimas — Pateisinimas — Mokesčių sistemos darna)

(2016/C 335/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Max-Heinz Feilen

Atsakovė: Finanzamt Fulda

Rezoliucinė dalis

SESV 63 straipsnio 1 dalis ir SESV 65 straipsnis nedraudžia valstybės narės teisės akto, kaip antai nagrinėjamo pagrindinėje byloje, kuriame numatyta, kad jei nustatytai mokesčiai klasei priklausantis asmuo paveldi turto, paveldimo turto mokestis mažinamas, kai palikimą sudaro turtas, kuris per pastaruosius dešimt metų iki šio paveldėjimo jau buvo perleistas dėl paveldėjimo, su sąlyga, kad šis perleidimas buvo apmokestintas paveldimo turto mokesčiu šioje valstybėje narėje.

⁽¹⁾ OL C 213, 2015 6 29.

**2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Sächsisches
Oberverwaltungsgericht (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Lidl GmbH & Co. KG/
Freistaat Sachsen**

(Byla C-134/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 543/2008 — Žemės ūkis — Bendras
rinkų organizavimas — Prekybos standartai — Šviežia fasuota paukštiena — Pareiga ant pakuotės ar prie
jos pritvirtintoje etiketėje nurodyti visą kainą ir svorio vieneto kainą — Europos Sąjungos pagrindinių
teisių chartija — 16 straipsnis — Laisvė užsiimti verslu — Proporciumas — SESV 40 straipsnio
2 dalies antra pastraipa — Nediskriminavimas)

(2016/C 335/20)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sächsisches Oberverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Lidl GmbH & Co. KG

Atsakovė: Freistaat Sachsen

Rezoliucinė dalis

1. Išnagrinėjus pirmąjį prejudicinį klausimą nenustatyta jokių veiksmų, kurie, atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 straipsnyje numatytą laisvę užsiimti verslu, darytų poveikį 2008 m. birželio 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 543/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 dėl tam tikrų prekybos paukštiena standartų įgyvendinimo taisyklės, 5 straipsnio 4 dalies b punkto galiojimui.
2. Išnagrinėjus antrąjį prejudicinį klausimą nenustatyta jokių veiksmų, kurie, atsižvelgiant į SESV 40 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje įtvirtintą nediskriminavimo principą, darytų poveikį Reglamento Nr. 543/2008 5 straipsnio 4 dalies b punkto galiojimui.

⁽¹⁾ OL C 205, 2015 6 22.

**2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal de première
instance de Liège (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Guy Riskin, Geneviève
Timmermans/Belgijos valstybė**

(Byla C-176/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Laisvas kapitalo judėjimas — SESV 63 ir 65 straipsniai —
ESS 4 straipsnis — Tiesioginiai mokesčiai — Dividendų apmokestinimas — Dvišalė sutartis dėl dvigubo
apmokestinimo išvengimo — Trečioji valstybė — Taikymo sritis)

(2016/C 335/21)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de première instance de Liège

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Guy Riskin, Geneviève Timmermans

Atsakovė: Belgijos valstybė

Rezoliucinė dalis

SESV 63 ir 65 straipsniai, siejami su ESS 4 straipsniu, turi būti aiškinami taip, kad pagal juos valstybei narei nedraudžiama tokiomis aplinkybėmis, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje, palankaus požiūrio į akcininką rezidentą, kylančio iš šios valstybės narės ir trečiosios valstybės dvišalės sutarties dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo, pagal kurią trečiojoje valstybėje sumokėtas mokestis prie pajamų šaltinio besąlygiškai atskaitomas iš šioje valstybėje narėje, kurioje reziduoja akcininkas, mokėtino mokesčio, netaikyti akcininkui rezidentui, gaunančiam dividendų valstybėje narėje, su kuria ta rezidavimo valstybė narė sudarė dvišalę sutartį dėl dvigubo apmokestinimo išvengimo, pagal kurią toks atskaitymas galimas, jei įvykdomos nacionalinėje teisėje numatytos papildomos sąlygos.

(¹) OL C 221, 2015 7 6.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (dešimtoji kolegija) sprendimas byloje (Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Alicja Sobczyszyn/Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

(Byla C-178/15) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Darbo laiko organizavimas — Direktyva 2003/88/EB — Teisė į mokamas kasmetines atostogas — Mokytojai — Gydytojai — Gydytojų atostogos — Kasmetinės atostogos, sutampančios su gydytojų atostogomis — Teisė pasinaudoti kasmetinėmis atostogomis kitu laikotarpiu)

(2016/C 335/22)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Rejonowy dla Wrocławia-Śródmieścia

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Alicja Sobczyszyn

Atsakovė: Szkoła Podstawowa w Rzeplinie

Rezoliucinė dalis

2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų 7 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad pagal ją draudžiamas pagrindinėje byloje nagrinėjamas nacionalinės teisės aktas ar praktika, pagal kuriuos darbuotojui, esančiam gydymo atostogose, suteiktose laikantis nacionalinės teisės nuostatų, kasmetinių atostogų laikotarpiu, nustatytu įstaigos, kurioje jis dirba, pasibaigus jo gydymo atostogoms, leidžiama nesuteikti teisės pasinaudoti mokamomis kasmetinėmis atostogomis vėlesniu laikotarpiu, jeigu teisės į gydymo atostogas tikslas skiriasi nuo teisės į kasmetines atostogas tikslo, o tai turi įvertinti nacionalinis teismas.

(¹) OL C 245, 2015 7 27.

2016 m. liepos 13 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgericht Düsseldorf (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Joachim Pöpperl/Land Nordrhein-Westfalen

(Byla C-187/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 45 straipsnis — Laisvas darbuotojų judėjimas — Valstybės narės tarnautojas, paliekantis valstybės tarnybą, kad dirbtų kitoje valstybėje narėje — Nacionalinės teisės aktai, kuriais šiuo atveju numatomas teisių į senatvės pensiją, įgytų valstybės tarnyboje, praradimas ir apdraudimas bendruoju senatvės draudimu atgaline data)

(2016/C 335/23)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Joachim Pöpperl

Atsakovė: Land Nordrhein-Westfalen

Rezoliucinė dalis

1. SESV 45 straipsnį reikia aiškinti taip, kad juo draudžiami nacionalinės teisės aktai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, pagal kuriuos asmuo, turintis valstybės tarnautojo statusą valstybėje narėje, kuris savo noru palieka savo pareigas, kad įsidarbintų kitoje valstybėje narėje, netenka savo teisių į senatvės pensiją pagal valstybės tarnautojų senatvės pensijų sistemą ir atgaline tvarka apdraudžiamas pagal bendrąją senatvės draudimo sistemą, pagal kurią suteikiama teisė gauti senatvės pensiją, kuri yra mažesnė už pensiją pagal šias teises.
2. SESV 45 straipsnį reikia aiškinti taip, kad nacionalinis teismas turi užtikrinti visišką šio straipsnio veiksmingumą ir suteikti darbuotojams, esant tokiai situacijai, kaip nagrinėjama pagrindinėje byloje, teises į senatvės pensiją, analogiškas teisėms valstybės tarnautojų, kurie išlaiko teises į senatvės pensiją, atitinkančias jų įgytą darbo stažą, nepaisant viešojo darbdavio pakeitimo, aiškindamas vidaus teisę pagal šį straipsnį arba, jeigu toks aiškinimas neįmanomas, netaikydamas jokių prieštaraujančių vidaus teisės nuostatų, kad būtų taikoma tokia pati kaip minėtiems valstybės tarnautojams taikoma sistema.

⁽¹⁾ OL C 245, 2015 7 27.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Cour d'appel de Paris (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Granarolo SpA/Ambrosi Emmi France SA

(Byla C-196/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 5 straipsnio 1 ir 3 punktai — Jurisdikciją turintis teismas — Sąvokos „byla dėl sutarties“ ir „byla dėl delikto“ — Staigus ilgamečių verslo santykių nutraukimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Sąvokos „prekių pardavimas“ ir „paslaugų teikimas“)

(2016/C 335/24)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour d'appel de Paris

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Granarolo SpA

Atsakovė: Ambrosi Emmi France SA

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 5 straipsnio 3 punktą reikia aiškinti taip, kad toks ieškinys, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriuo prašoma atlyginti žalą, patirtą staiga nutraukus ilgamečius verslo santykius, nelaikomas byla dėl delikto ar kvazidelikto, kaip tai suprantama pagal šį reglamentą, jeigu egzistuoja savaimė susiklostę sutartiniai šalių santykiai, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas. Įrodymas, kuriuo siekiama nustatyti tokių savaimė susiklosčiusių sutartinių santykių egzistavimą, turi būti grindžiamas nuoseklių aplinkybių visuma, tarp kurių, be kita ko, gali būti ilgamečiai verslo santykiai, šalių sąžiningumas, sandorių teisėtumas ir jų raida bėgant laikui, vertinama pagal kiekį ir vertę, galimi susitarimai dėl taikomos kainos ir (arba) suteikiamų nuolaidų bei šalių susirašinėjimas.
2. Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto b papunktį reikia aiškinti taip, kad tokie ilgamečiai verslo santykiai, kaip nagrinėjamieji pagrindinėje byloje, turi būti kvalifikuojami kaip „prekių pirkimo-pardavimo sutartis“, jeigu pagrindinė nagrinėjamos sutarties prievolė yra prekių tiekimas, arba kaip „paslaugų teikimo sutartis“, jeigu pagrindinė prievolė yra paslaugų teikimas, o tai turi nustatyti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 213, 2015 6 29.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Judecătoria Sibiu (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)/Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci

(Byla C-205/15) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 47 straipsnis — Teisė kreiptis į teismą — Procesinio lygiateisiškumo principas — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai — Teismo sprendimo, kuriuo nurodoma grąžinti mokestį, surinktą pažeidžiant Sąjungos teisę, priverstinio vykdymo procedūra — Viešųjų valdžios institucijų atleidimas nuo tam tikrų teismo išlaidų mokėjimo — Teisingumo Teismo jurisdikcija)

(2016/C 335/25)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Judecătoria Sibiu

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Brașov (DGRFP)

Atsakovai: Vasile Toma, Biroul Executorului Judecătoresc Horațiu-Vasile Cruduleci

Rezoliucinė dalis

Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnis, taip pat lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai turi būti aiškinami taip, kad jie nedraudžia tokių nacionalinės teisės nuostatų, kaip nagrinėjamosios pagrindinėje byloje, pagal kurias viešieji juridiniai asmenys, teikiantys prieštaravimą dėl priverstinai vykdomo teismo sprendimo, nurodančio grąžinti mokesčius, surinktus pažeidžiant Sąjungos teisę, yra atleidžiami nuo teismo žyminio mokesčio mokėjimo ir nuo pareigos pateikti užstatą teikiant prašymą sustabdyti tokią priverstinio vykdymo procedūrą, nors per šias procedūras prašymus teikiantys fiziniai arba privatieji juridiniai asmenys iš esmės turėtų apmokėti teismo išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 245, 2015 7 27.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje *Lenkijos Respublika/ Europos Komisija*

(Byla C-210/15 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — EŽŪOGF ir EŽŪFKP — Išlaidos, kurioms netaikomas Sąjungos finansavimas — Reglamentai (EB) Nr. 1257/1999 ir Nr. 1698/2005 — Ankstyvas ūkininkų pasitraukimas — Galutinis bet kokios prekybinės žemės ūkio veiklos nutraukimas)

(2016/C 335/26)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Apeliantė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama A. Szmytkowska ir D. Triantafyllou

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 256, 2015 7 20.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Pécsi Törvényszék* (Vengrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Hőszig Kft./Alstom Power Thermal Services*

(Byla C-222/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Nuostata dėl jurisdikcijos suteikimo — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Jurisdikcija ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 23 straipsnis — Į bendrąsias sąlygas įtraukta nuostata — Šalių sutikimas dėl minėtų sąlygų — Tokios nuostatos dėl jurisdikcijos suteikimo galiojimas ir tikslumas)

(2016/C 335/27)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Pécsi Törvényszék

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Hőszig Kft.

Atsakovė: Alstom Power Thermal Services

Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 23 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad tokia nuostata dėl jurisdikcijos suteikimo, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, kuri, pirma, nustatyta bendrosiose užsakovo rangos sutarties sąlygose, nurodytose minėtų šalių sutartis patvirtinančiuose dokumentuose ir perkeltose į pasirašytas sutartis, ir, antra, pagal kurią valstybės narės miesto teismai nurodyti kaip jurisdikciją turintys teismai, atitinka šios teisės normos reikalavimus, susijusius su šalių sutikimu ir minėtos nuostatos dėl jurisdikcijos suteikimo turinio tikslumu.

⁽¹⁾ OL C 245, 2015 7 27.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Rechtbank Den Haag (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Brite Strike Technologies Inc./Brite Strike Technologies SA

(Byla C-230/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 22 straipsnio 4 punktą — Jurisdikcija sprendžiant su intelektinės nuosavybės teisėmis susijusius ginčus — 71 straipsnis — Valstybių narių sudarytos konvencijos dėl konkrečių sričių bylų — Beniliukso konvencija dėl intelektinės nuosavybės — Jurisdikcija sprendžiant ginčus dėl Beniliukso prekių ženklų ir pramoninio dizaino — SESV 350 straipsnis)

(2016/C 335/28)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Rechtbank Den Haag

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Brite Strike Technologies Inc.

Atsakovė: Brite Strike Technologies SA

Rezoliucinė dalis

Pagal 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 71 straipsnį, siejamą su SESV 350 straipsniu, nedraudžiama, kad 2005 m. vasario 25 d. Belgijos Karalystės, Didžiosios Liuksemburgo Hercogystės ir Nyderlandų Karalystės Hagoje pasirašytos Beniliukso konvencijos dėl intelektinės nuosavybės (prekių ženklai ir pramoninis dizainas) 4.6 straipsnyje įtvirtinta jurisdikcijos taisyklė sprendžiant ginčus dėl Beniliukso prekių ženklų ir pramoninio dizaino būtų taikoma šiems ginčams.

⁽¹⁾ OL C 254, 2015 8 3.

**2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Belgijos Karalystė/
Europos Komisija**

(Byla C-270/15 P) ⁽¹⁾

**(Apeliacinis skundas — Belgijos valdžios institucijų pagalba, suteikta galvijų užkrečiamosios
spongiforminės encefalopatijos tyrimams finansuoti — Atrankinio pobūdžio pranašumas — Sprendimas,
kuriuo pagalba pripažįstama iš dalies nesuderinama su vidaus rinka)**

(2016/C 335/29)

Proceso kalba: nyderlandų

Šalys

Apeliantė: Belgijos Karalystė, atstovaujama C. Pochet ir J.C. Halleux, padedamų *advocaat* L. Van den Hende

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama S. Noë ir H. van Vliet

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Belgijos Karalystė padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 254, 2015 8 3.

**2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje likviduojama Sea
Handling SpA/Europos Komisija**

(Byla C-271/15 P) ⁽¹⁾

**(Apeliacinis skundas — Visuomenės teisė susipažinti su Europos Sąjungos institucijų dokumentais —
Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — 4 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka — Teisės susipažinti su
dokumentais išimties — Neteisingas aiškinimas — Pareiga motyvuoti — Su valstybės pagalbos kontrolės
procedūra susiję dokumentai — Inspekcijų, tyrimo ir audito tikslų apsauga — Bendra teisės susipažinti su
visais administracinės bylos dokumentais išimties taikymo prezumpcija — Konfidencialumo prezumpcijos
apimtis — Prašymas leisti susipažinti su skundu, pagal kurį pradėta tyrimo procedūra — Atsisakymas
leisti susipažinti — Viršesnis viešasis interesas)**

(2016/C 335/30)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: likviduojama Sea Handling SpA, atstovaujama advokatų B. Nascimbene ir M. Merola

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Clotuche-Duvieusart, D. Grespan ir D. Nardi

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš Sea Handling SpA bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 311, 2015 9 21.

2016 m. liepos 14 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Maria Cristina Elisabetta Ornano/Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero*

(Byla C-335/15) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — EB sutarties 119 straipsnis (vėliau – EB 141 straipsnis) — Direktyva 75/117/EEB — Vienodas vyrų ir moterų darbo užmokestis — 1 straipsnis — Direktyva 92/85/EEB — Priemonės, skirtos skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata — 11 straipsnio 2 punkto b papunktis ir 11 straipsnio 3 punktas — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose bendrosios kompetencijos teisėjams numatytas priedas, skirtas padengti išlaidoms, kurių jie patiria vykdydami savo profesinę veiklą — Teisės į šį priedą nesuteikimas bendrosios kompetencijos teisėjai, išėjusiai privalomų motinystės atostogų iki 2005 m. sausio 1 d.*)

(2016/C 335/31)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Maria Cristina Elisabetta Ornano

Atsakovė: Ministero della Giustizia, Direzione Generale dei Magistrati del Ministero

Rezoliucinė dalis

EB sutarties 119 straipsnis (vėliau – EB 141 straipsnis), 1975 m. vasario 10 d. Tarybos direktyvos 75/117/EEB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų vienodo vyrų ir moterų darbo užmokesčio principo taikymui, suderinimo 1 straipsnis, 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/85/EEB dėl priemonių, skirtų skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata, nustatymo (Dešimtoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) 11 straipsnio 2 punkto b papunktis ir Direktyvos 92/85 11 straipsnio 3 punktas turi būti aiškinami taip, kad tuo atveju, jei atitinkama valstybė narė nenumatė, kad teisėja išlaiko visas atlyginimo dalis, kurias turėjo teisę gauti iki motinystės atostogų, pagal juos nedraudžiamis nacionalinės teisės aktai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, pagal kuriuos už privalomų motinystės atostogų laikotarpius iki 2005 m. sausio 1 d. teisėja neturi teisės gauti priedo, skirto padengti išlaidoms, kurių bendrosios kompetencijos teismų teisėjai patiria vykdydami savo profesinę veiklą, su sąlyga, kad ši darbuotoja tuo laikotarpiu gavo pajamas, bent lygiavertes nacionalinės teisės aktuose socialinės apsaugos srityje numatytai pašalpai, kurią ji būtų gavusi nutraukusi savo darbinę veiklą dėl su sveikata susijusių priežasčių, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

⁽¹⁾ OL C 294, 2015 9 7.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) sprendimas byloje (*Curtea de Apel București* (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Selena România Srl/Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București*

(Byla C-416/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Prekybos politika — Reglamentas (ES) Nr. 1225/2009 — 13 straipsnis — Vengimas — Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 791/2011 — Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniai stiklo pluošto audiniai — Antidempingo muitai — Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 437/2012 — Gabenimas iš Taivano — Tyrimo inicijavimas — Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 21/2013 — Antidempingo muto taikymo srities išplėtimas — Taikymo laiko atžvilgiu sritis — Negaliojimo atgal principas — Bendrijos muitinės kodeksas — Importo muto išieškojimas a posteriori)

(2016/C 335/32)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel București

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Selena România SRL*

Atsakovė: *Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București*

Rezoliucinė dalis

2013 m. sausio 10 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 21/2013, kuriuo galutinio antidempingo muto, nustatyto Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 791/2011 tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, taikymo sritis išplečiama tam tikriems iš Taivano ir Tailando siunčiamiems importuojamiems tinkliniams stiklo pluošto audiniams, deklaruojamiems arba nedeklaruojamiems kaip Taivano ir Tailando kilmės, 1 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad galutinis antidempingo multas, kurio taikymo sritį ši nuostata išplečia, atgaline data netaikomas iš Taivano išsiųstiems produktams, išleistiems į laisvą apyvartą Europos Sąjungoje įsigaliojus 2011 m. rugpjūčio 3 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentui (ES) Nr. 791/2011, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo multas ir laikinojo muto, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, galutinis surinkimas, tačiau prieš įsigaliojant 2012 m. gegužės 23 d. Komisijos reglamentui (ES) Nr. 437/2012 dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos įgyvendinimo reglamentu Nr. 791/2011, ir įpareigojimo registruoti tokius importuojamus produktus. Vis dėlto Reglamento Nr. 791/2011 1 straipsnio 1 dalyje nustatytas antidempingo multas tokių produktų importui, jei nustatoma, kad, nors šie produktai buvo išsiųsti iš Taivano ir deklaruoti kaip Taivano kilmės, iš tikrųjų jie yra Kinijos Liaudies Respublikos kilmės.

⁽¹⁾ OL C 346, 2015 10 19.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (*Krajský soud v Ostravě* (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ivo Muladi/Krajský úřad Moravskoslezského kraje*

(Byla C-447/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Transportas — Direktyva 2003/59/EB — Pareiga įgyti pradinę kvalifikaciją — 4 straipsnis — Įgytos teisės — Galiojančių vairuotojo pažymėjimų, išduotų iki 4 straipsnyje nurodytų datų, turėtojai — Atleidimas nuo pareigos įgyti pradinę kvalifikaciją — Nacionalinės teisės aktai, kuriais nustatoma papildoma pareiga pirma baigti 35 valandų trukmės kvalifikacijos kėlimo kursą, norint pasinaudoti minėtu atleidimu)

(2016/C 335/33)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Krajský soud v Ostravě

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Ivo Muladi*

Atsakovė: *Krajský úřad Moravskoslezského kraje*

Rezoliucinė dalis

2003 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/59/EB dėl tam tikrų kelių transporto priemonių kroviniams ir keleiviams vežti vairuotojų pradinės kvalifikacijos ir periodinio mokymo, iš dalies keičiančios Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 ir Tarybos direktyvą 91/439/EEB bei panaikinančios Tarybos direktyvą 76/914/EEB, 4 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jis nedraudžia tokio nacionalinės teisės akto, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, pagal kurį asmenys, kurie atleidžiami nuo šiam straipsnyje nustatytos pareigos įgyti tam tikrų kelių transporto priemonių kroviniams ir keleiviams vežti vairuotojų pradinę kvalifikaciją, turi pirma baigti privalomą 35 valandų trukmės pradinės kvalifikacijos kėlimo kursą, kad galėtų vykdyti minėtą su transporto priemonės vairavimu susijusią veiklą.

⁽¹⁾ OL C 389, 2015 11 23.

2016 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje (*Landesgericht Wiener Neustadt* (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Admiral Casinos & Entertainment AG/Balmatic Handelsgesellschaft mbH ir kt.*

(Byla C-464/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 56 straipsnis — Laisvė teikti paslaugas — Azartiniai lošimai — Valstybės narės teisės nuostata, pagal kurią, numatant baudžiamąsias sankcijas, draudžiama eksploatuoti riboto laimėjimo lošimo automatus (kleines Glücksspiel) be kompetentingos institucijos suteiktos koncesijos — Apribojimas — Pateisinimas — Proporcingumas — Proporcingumo vertinimas remiantis ir teisės nuostatos tikslu jos priėmimo momentu, ir jos poveikiu, kai ji įgyvendinama — Empyriškai tiksliai nustatytas poveikis)

(2016/C 335/34)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landesgericht Wiener Neustadt

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Admiral Casinos & Entertainment AG

Atsakovai: Balmatic Handelsgesellschaft mbH, Robert Schnitzer, Suayip Polat KG, Ülkü Polat, Attila Juhas, Milazim Rexha

Rezoliucinė dalis

SESV 56 straipsnį reikia aiškinti taip, kad, tikrinant ribojamosios nacionalinės teisės nuostatos azartinių lošimų srityje proporcingumą, reikia remtis ne tik šios teisės nuostatos tikslu jos priėmimo momentu, bet ir šios teisės nuostatos poveikiu, įvertintu po jos priėmimo.

⁽¹⁾ OL C 398, 2015 11 30.

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Nejvyšší soud České republiky (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Tommy Hilfiger Licensing LLC ir kt./Delta Center a.s.

(Byla C-494/15) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisės aktų derinimas — Direktyva 2004/48/EB — Intelektinės nuosavybės teisių gynimas — Sąvoka „tarpininkas, kurio paslaugomis naudojama pažeidžiant intelektinės nuosavybės teisę“ — Prekybos vietas subnuomojantis dengtos turgavietės nuomininkas — Galimybė šiam nuomininkui taikyti draudimą — 11 straipsnis)

(2016/C 335/35)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Nejvyšší soud České republiky

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Tommy Hilfiger Licensing LLC, Urban Trends Trading BV, Rado Uhren AG, Facton kft, Lacoste SA, Burberry Limited

Atsakovė: Delta Center a.s.

Rezoliucinė dalis

1. 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/48/EB dėl intelektinės nuosavybės teisių gynimo 11 straipsnio trečias sakinytis turi būti aiškinamas taip, kad sąvoka „tarpininkas, kurio paslaugomis trečiasis asmuo naudojasi pažeisdamas intelektinės nuosavybės teisę“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, apima dengtos turgavietės nuomininką, kuris subnuomoja įvairias šioje dengtoje turgavietėje esančias prekybos vietas prekybininkams, iš kurių kai kurie savo plotus naudoja prekybai prekių ženklų pažymėtų prekių klastotėmis.
2. Direktyvos 2004/48 11 straipsnio trečias sakinytis turi būti aiškinamas taip, kad sąlygos, kuriomis dengtos turgavietės prekybos vietų nuomos paslaugą teikiančiam tarpininkui taikomas draudimas, kaip jis suprantamas pagal šią nuostatą, yra tapačios 2011 m. liepos 12 d. Teisingumo Teismo sprendime L'Oréal ir kt. (C-324/09, EU:C:2011:474) nurodytoms sąlygoms, susijusioms su draudimais, kurie tarpininkams gali būti taikomi elektroninėje prekyvietėje.

⁽¹⁾ OL C 414, 2015 12 14.

2016 m. vasario 12 d. Kenzo Tsujimoto pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-414/13 Kenzo Tsujimoto/Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba

(Byla C-85/16 P)

(2016/C 335/36)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Kenzo Tsujimoto, atstovaujama Rechtsanwältinnen A. Wenninger-Lenz, M. Ring, Rechtsanwalt W. von der Osten-Sacken,

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba, Kenzo

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje T-414/13,
- priimti galutinį sprendimą byloje,
- priteisti iš EUIPO ir Kenzo S.A. bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalies pažeidimas

Abu KENZO S.A. protestai yra grindžiami Reglamento Nr. 207/2009⁽¹⁾ 8 straipsnio 5 dalimi. Abiejose bylose Apeliacinė taryba atsižvelgė į įrodymus, pagrindžiančius argumentą dėl gero vardo, kurį nurodė protesto pareiškėjas. Protestų skyriuje siekdamas įrodyti prekių ženklo naudojimą iš tikrųjų. Akivaizdu, kad atitinkami dokumentai buvo pateikti pasibaigus Reglamento Nr. 2868/95⁽²⁾ 19 taisyklės 1 dalyje numatytam ankstesnės teisės egzistavimo, galiojimo ir apimties įrodymų pateikimo terminui. Iš Reglamento Nr. 2868/95 19 taisyklės 1 ir 2 dalies ir 20 taisyklės 1 dalies matyti, kad 8 straipsnio 5 dalimi grindžiamas protestas turi būti atmestas, jei per Tarnybos nustatytą terminą protesto pareiškėjas neįrodo, kad ankstesnis prekių ženklas turi gerą vardą. Nepaisydamas to Bendrasis Teismas priėjo prie išvados, kad Apeliacinė taryba turi diskreciją nuspręsti, ar atsižvelgti į tokius argumentą dėl gero vardo pagrindžiančius įrodymus, kad Apeliacinė taryba pripažino savo diskreciją, ja pasinaudojo ir tinkamai paaiškino, kodėl atsižvelgė į šiuos įrodymus. Tačiau apeliantė mano, kad Bendrojo Teismo sprendimas pripažinti Apeliacinės tarybos diskreciją yra teisiškai klaidingas ir laikytinas netinkamu Reglamento Nr. 2868/95 19 taisyklės 1 ir 2 dalies ir 20 taisyklės 1 dalies taikymu.

Apeliantė žino, kad kitos bylos šalys tvirtina, jog galimybė atsižvelgti į dokumentus, pateiktus siekiant įrodyti naudojimą iš tikrųjų pasiremiant geru vardu turi būti vertinama ne pagal Reglamento Nr. 2868/95 20 taisyklės 1 dalį, o pagal specialią Apeliacinės tarybos procedūrinę normą – Reglamento Nr. 2868/95 50 taisyklės 1 dalies 3 pastraipą.

Net jei Apeliacinės tarybos diskrecija turėtų būti grindžiama pagal Reglamento Nr. 2868/95 50 taisyklės 1 dalies iii punktą, ja Apeliacinė taryba naudojosi netinkamai, o jos argumentus dėl glaudaus įrodymų dėl naudojimo ir įrodymų dėl gero vardo ryšio pripažinęs tinkamu jos diskrecijos naudojimui Bendrasis Teismas neteisingai taikė 76 straipsnio 2 dalį. Iš tikrųjų Apeliacinė taryba net neapibrėžė savo diskrecijos, t. y. nenusprendė, ar šioje byloje diskrecija turi būti

apribota. Jei Apeliacinė taryba būtų teisingai naudojusi savo diskreciją, ji būtų pripažinusi, kad pagal Sprendimą *Rintisch* (byla C-120/12 P, *Bernhard Rintisch/VRDT*) diskrecija turi būti apribota. Tokiomis aplinkybėmis vienintelis teisingas naudojimas diskrecija būtų buvęs neatsižvelgimas į gerą vardą patvirtinančius dokumentus. Bendrasis Teismas neatkreipė dėmesio į tai, kad Apeliacinė taryba neteisingai nustatė savo diskrecijos ribas, nesinaudojo savo diskrecija laikydamaši šių ribų ir taip pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalį.

2. Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas

Apeliantė tvirtina, kad Bendrasis Teismas neatliko bendro prekių ženklų „KENZO“ ir „KENZO ESTATE“ palyginimo ir taip pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalį. Be to, apeliantė teigia, kad argumentams dėl gero vardo Bendrasis Teismas pritarė remdamasis dokumentais, į kuriuos neturėjo būti atsižvelgta, jei būtų buvusios teisingai taikytos teisės nuostatos ir Apeliacinė taryba būtų tinkamai naudojusi savo diskreciją. Toliau apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas neatliko būtino visapusiško vertinimo, kai jis padarė išvadą, jog ginčijamas prekių ženklas greičiausiai bus siejamas su ankstesniu prekių ženklu ir nesąžiningai pasinaudos ankstesnio prekių ženklo geru vardu. Galiausiai, apeliantė teigia, kad Apeliacinė taryba ir Bendrasis Teismas suklydo, kai nusprendė, kad apeliantė nepagrindė „rimtos priežasties“, kaip ji suprantama pagal Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalį.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

2016 m. vasario 12 d. *Kenzo Tsujimoto* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-522/13 *Kenzo Tsujimoto/Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba*

(Byla C-86/16 P)

(2016/C 335/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Kenzo Tsujimoto*, atstovaujama *Rechtsanwältinnen A. Wenninger-Lenz, M. Ring, Rechtsanwalt W. von der Osten-Sacken*,

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba, *Kenzo*

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

— panaikinti 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimą byloje T-522/13,

— priimti galutinį sprendimą byloje,

— priteisti iš EUIPO ir *Kenzo S.A.* bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalies pažeidimas

Abu KENZO S.A. protestai yra grindžiami Reglamento Nr. 207/2009⁽¹⁾ 8 straipsnio 5 dalimi. Abiejose bylose Apeliacinė taryba atsižvelgė į įrodymus, pagrindžiančius argumentą dėl gero vardo, kurį nurodė protesto pareiškėjas. Protestų skyriuje siekdamas įrodyti prekių ženklo naudojimą iš tikrųjų. Akivaizdu, kad atitinkami dokumentai buvo pateikti pasibaigus Reglamento Nr. 2868/95⁽²⁾ 19 taisyklės 1 dalyje numatytam ankstesnės teisės egzistavimo, galiojimo ir apimties įrodymų pateikimo terminui. Iš Reglamento Nr. 2868/95 19 taisyklės 1 ir 2 dalies ir 20 taisyklės 1 dalies matyti, kad 8 straipsnio 5 dalimi grindžiamas protestas turi būti atmestas, jei per Tarnybos nustatytą terminą protesto pareiškėjas neįrodo, kad ankstesnis prekių ženklas turi gerą vardą. Nepaisydamas to Bendrasis Teismas priėjo prie išvados, kad Apeliacinė taryba turi diskreciją nuspręsti, ar atsižvelgti į tokius argumentą dėl gero vardo pagrindžiančius įrodymus, kad Apeliacinė taryba pripažino savo diskreciją, ja pasinaudojo ir tinkamai paaiškino, kodėl atsižvelgė į šiuos įrodymus. Tačiau apeliantė mano, kad Bendrojo Teismo sprendimas pripažinti Apeliacinės tarybos diskreciją yra teisiškai klaidingas ir laikytinas netinkamu Reglamento Nr. 2868/95 19 taisyklės 1 ir 2 dalies ir 20 taisyklės 1 dalies taikymu.

Apeliantė žino, kad kitos bylos šalys tvirtina, jog galimybė atsižvelgti į dokumentus, pateiktus siekiant įrodyti naudojimą iš tikrųjų pasiremiant geru vardu turi būti vertinama ne pagal Reglamento Nr. 2868/95 20 taisyklės 1 dalį, o pagal specialią Apeliacinės tarybos procedūrinę normą – Reglamento Nr. 2868/95 50 taisyklės 1 dalies 3 pastraipą.

Net jei Apeliacinės tarybos diskrecija turėtų būti grindžiama pagal Reglamento Nr. 2868/95 50 taisyklės 1 dalies iii punktą, ja Apeliacinė taryba naudojosi netinkamai, o jos argumentus dėl glaudaus įrodymų dėl naudojimo ir įrodymų dėl gero vardo ryšio pripažinęs tinkamu jos diskrecijos naudojimui Bendrasis Teismas neteisingai taikė 76 straipsnio 2 dalį. Iš tikrųjų Apeliacinė taryba net neapibrėžė savo diskrecijos, t. y. nenusprendė, ar šioje byloje diskrecija turi būti apribota. Jei Apeliacinė taryba būtų teisingai naudojusi savo diskreciją, ji būtų pripažinusi, kad pagal Sprendimą *Rintisch* (byla C-120/12 P, *Bernhard Rintisch/VRDT*) diskrecija turi būti apribota. Tokiomis aplinkybėmis vienintelis teisingas naudojimasis diskrecija būtų buvęs neatsižvelgimas į gerą vardą patvirtinančius dokumentus. Bendrasis Teismas neatkreipė dėmesio į tai, kad Apeliacinė taryba neteisingai nustatė savo diskrecijos ribas, nesinaudojo savo diskrecija laikydamasi šių ribų ir taip pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalį.

2. Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas

Apeliantė tvirtina, kad Bendrasis Teismas neatliko bendro prekių ženklų „KENZO“ ir „KENZO ESTATE“ palyginimo ir taip pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalį. Be to, apeliantė teigia, kad argumentams dėl gero vardo Bendrasis Teismas pritarė remdamasis dokumentais, į kuriuos neturėjo būti atsižvelgta, jei būtų buvusios teisingai taikytos teisės nuostatos ir Apeliacinė taryba būtų tinkamai naudojusi savo diskreciją. Toliau apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas neatliko būtino visapusiško vertinimo, kai jis padarė išvadą, jog ginčijamas prekių ženklas greičiausiai bus siejamas su ankstesniu prekių ženklu ir nesąžiningai pasinaudos ankstesnio prekių ženklo geru vardu. Galiausiai, apeliantė teigia, kad Apeliacinė taryba ir Bendrasis Teismas suklydo, kai nusprendė, kad apeliantė nepagrindė „rimtos priežasties“, kaip ji suprantama pagal Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalį.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189).

2016 m. vasario 12 d. *European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. gruodžio 2 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-553/13, *European Dynamics Luxembourg ir Evropaiki Dynamiki/Fusion for Energy*

(Byla C-88/16 P)

(2016/C 335/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: *European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*, atstovaujamos dikiğoroi M. Sfyri, C.-N. Dede, D. Papadopoulos

Kita proceso šalis: Europos ITER įgyvendinimo ir branduolių sintezės energetikos vystymo bendroji įmonė (*Fusion for Energy*)

2016 m. liepos 7 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) nutartimi apeliacinis skundas pripažintas nepriimtinu.

2016 m. birželio 19 d. *Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim (Lenkija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Aleksandra Kubicka*

(Byla C-218/16)

(2016/C 335/39)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Okręgowy w Gorzowie Wielkopolskim

Šalis pagrindinėje byloje

Aleksandra Kubicka

Prejudicinis klausimas

Ar 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 650/2012 ⁽¹⁾ dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų paveldėjimo klausimais pripažinimo ir vykdymo bei autentiškų dokumentų paveldėjimo klausimais priėmimo ir vykdymo bei dėl Europos paveldėjimo pažymėjimo sukūrimo 1 straipsnio 2 dalies k punktą, 1 straipsnio 2 dalies l punktą arba 31 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal juos leidžiama nepripažinti taikytinoje materialinėje paveldėjimo teisėje numatyto vindikacinio įrašo (*legatum per vindicationem*) materialines pasekmes, jeigu šis įrašas susijęs su nekilnojamojo turto, esančio valstybėje narėje, kurios teisėje tiesiogines materialines pasekmes sukeliančio įrašo institutas nenumatytas, nuosavybės teise?

⁽¹⁾ OL L 201, 2012, p. 107.

2016 m. gegužės 17 d. *Sąd Najwyższy (Lenkija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Polkomtel sp. z o.o./Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej*

(Byla C-277/16)

(2016/C 335/40)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Najwyższy

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Polkomtel sp. z o.o.*

Atsakovė: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pirminės redakcijos 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų (Prieigos direktyva) ⁽¹⁾ 13 straipsnį, siejamą su šios direktyvos 8 straipsnio 4 dalimi, reikia aiškinti taip, kad jeigu didelę įtaką rinkoje turinčiam operatoriui nustatomas įpareigojimas nustatyti kainas atsižvelgiant į patiriamas sąnaudas, nacionalinė reguliavimo institucija, siekdama skatinti efektyvumą ir subalansuotą konkurenciją, gali už paslaugą, dėl kurios taikomas toks įpareigojimas, nustatyti kainą, kuri yra mažesnė už operatoriaus patiriamas šios paslaugos teikimo sąnaudas, kurias patikrino nacionalinė reguliavimo institucija ir kurios buvo pripažintos sąnaudomis, turinčiomis priežastinį ryšį su šia paslauga?
2. Ar pirminės redakcijos 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų (Prieigos direktyva) 13 straipsnio 3 dalį, siejamą su šios direktyvos 8 straipsnio 4 dalimi ir su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 straipsniu, reikia aiškinti taip, kad nacionalinė reguliavimo institucija gali operatorių, privalanti nustatyti kainas pagal patiriamas sąnaudas, įpareigoti kasmet nustatyti kainą pagal naujausius sąnaudų duomenis ir prieš pradėdant taikyti šią kainą prekyboje pateikti šitaip nustatytą kainą ir sąnaudų pagrindimą tikrinti nacionalinei reguliavimo institucijai?
3. Ar pirminės redakcijos 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų (Prieigos direktyva) 13 straipsnio 3 dalį, siejamą su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 16 straipsniu, reikia aiškinti taip, kad nacionalinė reguliavimo institucija gali reikalauti, kad operatorius, privalantis nustatyti kainas pagal patiriamas sąnaudas, pakoreguotų savo kainą tik tada, kai jis pirmiausia savarankiškai nustato kainos dydį ir ima ją taikyti, ar ir tada, kai operatorius taiko nacionalinės reguliavimo institucijos anksčiau nustatyto dydžio kainą, tačiau iš sąnaudų pagrindimo už kitą ataskaitinį laikotarpį matyti, kad nacionalinės reguliavimo institucijos anksčiau nustatyta kaina viršija operatoriaus patiriamas sąnaudas?

⁽¹⁾ OL L 108, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 323).

2016 m. gegužės 19 d. Landgericht Aachen (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Frank Sleutjes

(Byla C-278/16)

(2016/C 335/41)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Aachen

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Frank Sleutjes

Kita proceso šalis: Staatsanwaltschaft Aachen

Prejudicinis klausimas

Ar 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/64/ES ⁽¹⁾ dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1 (Celex Nr. 32010L0064)) 3 straipsnį reikia aiškinti taip, kad StPO 37 straipsnio 3 dalyje numatyta sąvoka „sprendimas“ apima ir teismo baudžiamuosius įsakymus, kaip tai suprantama pagal StPO 407 ir paskesnius straipsnius?

⁽¹⁾ OL L 280, p. 1.

2016 m. gegužės 30 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Stanisław Pieńkowski/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

(Byla C-307/16)

(2016/C 335/42)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas (apeliantas): Stanisław Pieńkowski

Atsakovas (kita proceso šalis): Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

Prejudicinis klausimas

Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾ 146 straipsnio 1 dalies b punktą, 147 straipsnį ir 131 straipsnį bei 273 straipsnį (praleista) reikia aiškinti taip, kad jais draudžiami tokie nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos atleidimo nuo mokesčio neleidžiama taikyti apmokestinamajam asmeniui, kuris netenkina atitinkamos apyvartos ribos už praėjusius mokestinius metus pasiekimo sąlygos ir nėra sudaręs sutarties su subjektu, turinčiu teisę grąžinti mokestį keleiviams?

⁽¹⁾ OL L 347, p. 1.

2016 m. gegužės 30 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Kozuba Premium Selection sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie/Dyrektorowi Izby Skarbowej w Warszawie

(Byla C-308/16)

(2016/C 335/43)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Kozuba Premium Selection sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie

Atsakovas: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Prejudiciniai klausimai

Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾ 135 straipsnio 1 dalies j punktą reikia aiškinti taip, kad juo draudžiama tokia nacionalinės teisės nuostata [2004 m. kovo 11 d. Prekių ir paslaugų mokesčio įstatymo (*Ustawa o podatku od towarów i usług*) (Dz. U. Nr. 54, poz. 535, su pakeitimais, toliau – PVM įstatymas) 43 straipsnio 1 dalies 10 punktas], pagal kurią nuo PVM atleidžiamas pastatų, statinių arba jų dalių tiekimas, išskyrus atvejus, kai:

- a) pastatas tiekiamas pirmą kartą jį panaudojant arba prieš jį panaudojant pirmą kartą,
- b) nuo pastato, statinių ar jų dalių pirmo panaudojimo iki tiekimo praėjo mažiau nei 2 metai;

ties, kiek PVM įstatymo 2 straipsnio 14 punkte nurodyta, kad pirmas panaudojimas – tai perdavimas naudoti, vykdamas apmokestinamuosius sandorius, pirmam pastatų, statinių ar jų dalių pirkėjui ar naudotojui po to, kai jie:

- a) pastatomi arba
- b) pagerinami, jeigu pagerinimui patirtos išlaidos, kaip tai suprantama pagal nuostatas dėl pajamų mokesčio, sudarė bent 30 % pradinės vertės?

⁽¹⁾ OL L 347, 2006, p. 1.

2016 m. gegužės 31 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Corbin Opportunity Fund Lp ir kt.*

(Byla C-309/16)

(2016/C 335/44)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjos: *Corbin Opportunity Fund Lp, Corbin Capital Partners, Redwood Drawdown Master Fund Lp, Redwood Opportunity Master Fund Ltd, Redwood Capital Management LLC, Pontus Holdings Ltd, RMF Financial Holdings Sàrl*

Atsakovė: *FMA Österreichische Finanzmarktaufsichtsbehörde*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/59/ES, kuria nustatoma kredito įstaigų ir investicinių įmonių gaivinimo ir pertvarkymo sistema ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyva 82/891/EEB, direktyvos 2001/24/EB, 2002/47/EB, 2004/25/EB, 2005/56/EB, 2007/36/EB, 2011/35/ES, 2012/30/ES bei 2013/36/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1093/2010 bei (ES) Nr. 648/2012⁽¹⁾, visų pirma jos 1 straipsnio 1 dalis ir 2 straipsnio 1 dalies 2 punktas, laiko ir dalykiniu aspektais taikytina, kai tokios pertvarkomos bendrovės kaip pagrindinėje byloje pertvarkymas pradėtas pagal nacionalinės teisės aktuose numatytus mechanizmus dar prieš pasibaigiant direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę terminui ir šiam perkėlimo terminui pasibaigus tęsiamas pagal nacionalinės teisės normas, priimtas siekiant perkelti minėtą direktyvą į nacionalinę teisę?
2. Ar pagal Direktyvą 2014/59/ES tokios pertvarkomos bendrovės kreditoriams, kurie pertvarkymo institucijai pateikė prašymą „apsvarstyti ir drausti“ sudaryti tam tikrus pertvarkomos bendrovės planuojamus arba jau sudarytus teisinius sandorius (pvz., teisminį susitarimą) su kitais kreditoriais, suteikiama teisių, dėl kurių apsaugos jie turi teisę dalyvauti administracinėje procedūroje ir teismo procese?

⁽¹⁾ OL L 173, p. 190.

2016 m. birželio 10 d. Sąd Okręgowy w Warszawie (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Piotr Zarski/Andrzej Stadnicki*

(Byla C-330/16)

(2016/C 335/45)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Okręgowy w Warszawie

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas ir apeliantas: Piotr Zarski

Atsakovas: Andrzej Stadnicki

Prejudiciniai klausimai

1. Ar patalpų nuoma yra paslauga, kaip tai suprantama pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/7/ES dėl kovos su pavėluotu mokėjimu, atliekamu pagal komercinius sandorius⁽¹⁾, 2 straipsnio 1 punktą ir 3 straipsnį (taip pat pagal 2, 3, 7, 11, 18 ir 23 konstatuojamąsias dalis)?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar sudarant neterminuotą nuomos sutartį, komerciniu sandoriu, kaip tai suprantama pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/7/ES dėl kovos su pavėluotu mokėjimu, atliekamu pagal komercinius sandorius, 1 straipsnio 1 dalį, 2 straipsnio 1 punktą, 3, 6 ir 8 straipsnius (taip pat pagal 1, 3, 4, 8, 9, 26 ir 35 konstatuojamąsias dalis), laikytina pati nuomos sutartis ar kiekvienas atskiras „sandoris“, t. y. kiekvienas nuompinigių mokėjimas už patalpų ir priklausinių suteikimą naudotis?
3. Jei atsakant į antrąjį klausimą būtų nuspręsta, kad komercinis sandoris yra kiekvienas nuompinigių mokėjimas už patalpų ir priklausinių suteikimą naudotis, ar 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/7/ES dėl kovos su pavėluotu mokėjimu, atliekamu pagal komercinius sandorius, 1 straipsnio 1 dalis, 2 straipsnio 1 punktas, 12 straipsnio 4 dalis (ir 3 konstatuojamoji dalis) aiškintini taip, kad valstybės narės gali netaikyti direktyvos nuomos sutartims, sudarytoms iki 2013 m. kovo 16 d., jei atskirus nuompinigių mokėjimus pavėluota atlikti po šios datos?

⁽¹⁾ OL L 48, p. 1.

2016 m. birželio 21 d. *Amtsgericht Kehl* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš C

(Byla C-346/16)

(2016/C 335/46)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Kehl

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

C

Kita šalis: Staatsanwaltschaft Offenburg

Prejudiciniai klausimai

1. Ar SESV 67 straipsnio 2 dalį ir Reglamento Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksas)⁽¹⁾, 20 ir 21 straipsnius arba kitas Europos Sąjungos teisės nuostatas reikia aiškinti taip, kad jais draudžiamas nacionalinės teisės aktas, kuriuo, siekiant užkirsti kelią ar sukliudyti neteisėtai atvykti į atitinkamos valstybės narės teritoriją arba užkirsti kelią konkrečioms nusikaltimams, kenkiantiems sienų saugumui arba trukdantiems užtikrinti sienų apsaugą, arba susijusiems su sienos kirtimu, šios valstybės narės policijos pareigūnai įgaliojami šios valstybės narės ir Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą (Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo), šalimis esančių valstybių pasienio 30 km ruože patikrinti kiekvieną daiktą, neatsižvelgiant į jį turinčio asmens elgesį ar ypatingų aplinkybių buvimą, neatnaujinant laikinos vidaus sienų kontrolės pagal Šengeno sienų kodekso 23 ir paskesnius straipsnius?

2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas: Ar SESV 67 straipsnio 2 dalį ir Reglamento Nr. 562/2006, nustatančio Šengeno sienų kodeksą, 20 ir 21 straipsnius arba kitas Europos Sąjungos teisės nuostatas reikia aiškinti taip, kad jais draudžiamas nacionalinės teisės aktas arba praktika, kuriais šios valstybės narės baudžiamųjų bylų teismui leidžiama naudoti įrodymą kaltinamojo atžvilgiu, nors ši įrodymas gautas pritaikius valstybės priemonę, kuri pažeidžia Europos Sąjungos teisės nuostatas?

⁽¹⁾ OL L 105, p. 1.

2016 m. birželio 24 d. *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *T.KUP SAS/Belgische Staat* (Belgijos valstybė)

(Byla C-349/16)

(2016/C 335/47)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: T.KUP SAS

Atsakovė: *Belgische Staat* (Belgijos valstybė)

Prejudiciniai klausimai

1. Ar dėl pagrindinio reglamento ⁽¹⁾ 17 straipsnio 1 dalies pažeidimo Reglamentas Nr. 1294/2009 ⁽²⁾ negalioja tokiam importuotojui, kaip nurodytasis šioje byloje, nes atlikdama tyrimą Komisija atrinko tik aštuonis importuotojus, nors turėjo būti tiriamas 21 importuotojas ir toks jų skaičius galėjo būti nesunkiai ištirtas?
2. Ar dėl pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos pažeidimo Reglamentas Nr. 1294/2009 negalioja tokiam importuotojui, kaip nurodytasis šioje byloje, nes Komisija atlikdama tyrimą nepakankamai atsižvelgė į pateiktus įrodymus – ji atrinko penkis stambius ir tik tris smulkius importuotojus ir pirmiausia buvo atsižvelgta į penkių stambių importuotojų pateiktą informaciją?
3. Ar dėl pagrindinio reglamento 2 ir 3 straipsnių ir (arba) 11 straipsnio 2, 5 ir 9 dalių pažeidimo Reglamentas Nr. 1294/2009 negalioja tokiam importuotojui, kaip nurodytasis šioje byloje, nes atlikdama tyrimą Komisija neturėjo pakankamai informacijos, kad nustatytų, jog ir toliau buvo vykdomas importas dempingo kainomis ir dėl to buvo padaryta žalos?
4. Ar dėl pagrindinio reglamento 21 straipsnio pažeidimo Reglamentas Nr. 1294/2009 negalioja tokiam importuotojui, kaip nurodytasis šioje byloje, nes atlikdama tyrimą Komisija reikalauja pateikti konkrečių įrodymų, kad pratęsiant [reglamento taikymą] importuotojui tenka neproporcinga našta?

⁽¹⁾ 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 56, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 45).

⁽²⁾ 2009 m. gruodžio 22 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1294/2009, kuriuo, pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikrai importuojamai Vietnamo ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės avalynei su batviršiais iš odos nustatomas galutinis antidempingo muitas, kurio taikymas išplėstas tam tikrai importuojamai iš Ypatingojo Administracinio Kinijos Regiono Makao siunčiamai avalynei su batviršiais iš odos, deklaruojamai kaip Ypatingojo Administracinio Kinijos Regiono Makao kilmės arba ne (OL L 352, 2009, p. 1)

**2016 m. birželio 28 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą
byloje Christian Picart/Ministre des finances et des comptes publics**

(Byla C-355/16)

(2016/C 335/48)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Christian Picart

Atsakovas: Ministre des finances et des comptes publics

Prejudiciniai klausimai

1. Ar savarankiškai dirbančio asmens įsisteigimo teisė, kaip ji yra apibrėžta 1999 m. birželio 21 d. susitarimo 1 ir 4 straipsniuose ir jo I priedo 12 straipsnyje, gali būti laikoma lygiaverte įsisteigimo laisvei, užtikrinamai pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims remiantis Europos bendrijų steigimo sutarties 43 straipsniu (dabar – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49 straipsnis)?
2. Ar tokiu atveju, atsižvelgiant į susitarimo 16 straipsnio nuostatas, reikia taikyti teismo praktiką, suformuluotą vėliau nei šis susitarimas priimtu 2006 m. rugsėjo 7 d. sprendimu C-470/04, jeigu valstybės narės pilietis, persikėlęs gyventi į Šveicariją ir tiesiog išlaikęs šios valstybės narės teisės reglamentuojamų bendrovių akcijas, kurios suteikia jam teisę daryti tam tikrą įtaką šių bendrovių sprendimams ir nulemti jų veiklą, neketindamas Šveicarijoje vykdyti kitokios savarankiškos veiklos nei ta, kurią jis vykdė valstybėje narėje, kurios piliečiu buvo, ir kurią sudarė šių akcijų valdymas?
3. Jeigu ši teisė nėra lygiavertė įsisteigimo laisvei, ar ją reikia aiškinti taip pat kaip Europos Sąjungos Teisingumo Teismas aiškino įsisteigimo laisvę savo 2006 m. rugsėjo 7 d. Sprendime C-470/04?

**2016 m. birželio 27 d. Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgija) pateiktas
prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Wamo BVBA, Luc Cecile Jozef
Van Mol**

(Byla C-356/16)

(2016/C 335/49)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Wamo BVBA,

Luc Cecile Jozef Van Mol

Prejudicinis klausimas

Ar 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB ⁽¹⁾ dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje turi būti aiškinama taip, kad pagal ją draudžiamas nacionalinis įstatymas, pagal kurį draudžiama fiziniam ar juridiniam asmeniui reklamuoti intervencijas, susijusias su estetinė chirurgija ar nechirurgine estetinė medicina, kaip antai nustatyta 2013 m. gegužės 23 d. *Wet tot regeling van de vereiste kwalificaties om ingrepen van niet-heelkundige esthetische geneeskunde en esthetische heelkunde uit te voeren en tot regeling van de reclame en informatie betreffende die ingrepen* (Įstatymas, reglamentuojantis kvalifikacijas, kurias reikia turėti siekiant atlikti nechirurginės estetiškos medicinos ir estetiškos chirurgijos intervencijas, ir su tokiomis intervencijomis susijusią reklamą ir informaciją) (B. S., 2013 m. liepos 2 d.) 20/1 straipsnyje, įtrauktame 2014 m. [balandžio] 10 d. *Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheid* (Įstatymas, nustatantis įvairias su sveikata susijusias nuostatas) (B. S., 2014 m. balandžio 30 d.)?

⁽¹⁾ 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 149, 2005, p. 22).

**2016 m. birželio 28 d. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Lietuva) pateiktas prašymas
priimti prejudicinį sprendimą byloje UAB „Gelvora“ ir Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba**

(Byla C-357/16)

(2016/C 335/50)

Proceso kalba: lietuvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: UAB „Gelvora“

Kita šalis: Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba

Prejudiciniai klausimai

1. Ar teisiniai santykiai, susiklostę tarp bendrovės, įgijusios teisę į skolą pagal reikalavimo perleidimo sutartį, ir fizinio asmens, kurio išsiskolinimas susidarė pagal vartojimo kredito sutartį, kai bendrovė atlieka skolos išieškojimo veiksmus, patenka į 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 ⁽¹⁾, taikymo sritį?
2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą yra teigiamas, ar Direktyvos 2 straipsnio c) punkte vartojama „produkto“ sąvoka apima pagal reikalavimo perleidimo sutartį įgytos teisės į skolą įgyvendinimo veiksmus, atliekant skolos išieškojimą iš fizinio asmens, kurio išsiskolinimas susidarė pagal vartojimo kredito sutartį, sudarytą su pirminiu kreditoriumi?
3. Ar teisiniai santykiai, susiklostę tarp bendrovės, įgijusios teisę į skolą pagal reikalavimo perleidimo sutartį, ir fizinio asmens, kurio išsiskolinimas susidarė pagal vartojimo kredito sutartį ir jau yra priteistas įsiteisėjusiu teismo sprendimu bei perduotas vykdymui antstoliui, kai bendrovė atlieka lygiagrečius skolos išieškojimo veiksmus, patenka į Direktyvos taikymo sritį?
4. Jeigu atsakymas į trečiąjį klausimą yra teigiamas, ar Direktyvos 2 straipsnio c) punkte vartojama „produkto“ sąvoka apima pagal reikalavimo perleidimo sutartį įgytos teisės į skolą įgyvendinimo veiksmus, atliekant skolos išieškojimą iš fizinio asmens, kurio išsiskolinimas susidarė pagal vartojimo kredito sutartį, sudarytą su pirminiu kreditoriumi bei kuris yra priteistas įsiteisėjusiu teismo sprendimu ir perduotas vykdymui antstoliui?

⁽¹⁾ OL L 149, p. 22

2016 m. birželio 24 d. Bundesgerichtshof (Liusemburgas) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin, Holzem ir kt.

(Byla C-358/16)

(2016/C 335/51)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour administrative

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin, Holzem, ir kt.

Prejudiciniai klausimai

1. Atsižvelgiant konkrečiai į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija) 41 straipsnį, kuriame įtvirtintas gero administravimo principas, ar „baudžiamosios teisės numatytų atvejų“ išimtis, numatyta 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 85/611/EEB, 93/6/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/12/EB bei panaikinančios Tarybos direktyvą 93/22/EEB ⁽¹⁾, 54 straipsnio 1 dalies pabaigoje ir to paties 54 straipsnio 3 dalies pradžioje, apima tokį atvejį, kuris pagal nacionalinės teisės aktus susijęs su administracine sankcija, tačiau, vertinant ją pagal Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją (EŽTK), laikoma nacionalinės baudžiamosios teisės dalimi, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama sankcija, kurią paskyrė nacionalinė reguliavimo institucija (nacionalinė priežiūros institucija) ir pagal kurią nacionalinės advokatūros narys įpareigojamas pasitraukti iš einamų šios reguliavimo institucijos priežiūros subjekto valdytojo pareigų ar kitų pareigų, kurioms eiti reikalingas leidimas, kartu nurodant jam kuo greičiau pasitraukti iš visų susijusių pareigų?
2. Jeigu minėta administracinė sankcija, kuri laikoma tokia pagal nacionalinę teisę, priskirtina prie administracinio proceso, kiek pareiga saugoti profesinę paslaptį, kuria nacionalinė priežiūros institucija gali remtis pagal minėtos Direktyvos 2004/39/EB 54 straipsnio nuostatas, yra saistoma teisingo bylos nagrinėjimo, apimančio veiksmingą teisinę gynybą, reikalavimų pagal Chartijos 47 straipsnį ir turi būti vertinama kartu atsižvelgiant į reikalavimus teisingo bylos nagrinėjimo ir veiksmingų teisių gynimo priemonių srityje, lygiagrečiai kylančius pagal EŽTK 6 ir 13 straipsnius, taip pat į visas Chartijos 48 straipsnyje numatytas garantijas, ypač kiek tai susiję su nubausto asmens teise susipažinti su visa administracinę sankciją jam paskyrusio subjekto, kuris kartu yra ir nacionalinė priežiūros institucija, turima bylos medžiaga, siekiant apginti savo interesus ir pilietines teises?

⁽¹⁾ OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 263.

2016 m. birželio 24 d. Hof van Cassatie (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ömer Altun ir kt., Absa NV ir kt./Openbaar Ministerie

(Byla C-359/16)

(2016/C 335/52)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van Cassatie

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, Absa NV, M. Sedat BVBA, Alnur BVBA

Atsakovė: Openbaar Ministerie

Prejudicinis klausimas

Ar kitas nei komandiruojančiosios valstybės narės teismas gali pripažinti negaliojančia pagal 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 574/72 ⁽¹⁾, nustatančio Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką, galiojusio iki jo panaikinimo Reglamento (EB) Nr. 987/2009 ⁽²⁾, nustatančio Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką, 96 straipsnio 1 dalimi, 11 straipsnio 1 dalį išduotą E 101 pažymą, jeigu iš bylos aplinkybių, dėl kurių jis turi priimti sprendimą, matyti, kad pažyma gauta arba ja remiamasi sukčiaujant?

⁽¹⁾ OL L 74, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 83.

⁽²⁾ 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 987/2009, nustatantis Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką (OL L 284, p. 1).

**2016 m. liepos 4 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą
byloje Association française des entreprises privées (AFEP) ir kt./Ministre des finances et des comptes
publics**

(Byla C-365/16)

(2016/C 335/53)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjos: Association française des entreprises privées (AFEP), Axa, Compagnie générale des établissements Michelin, Danone, ENGIE, anksčiau GDF Suez, Eutelsat Communications, LVMH Moët Hennessy-Louis Vuitton SA, Orange SA, Sanofi SA, Suez Environnement Company, Technip, Total SA, Vivendi, Eurazeo, Safran, Scor SE, Unibail-Rodamco SE, Zodiac Aerospace

Atsakovas: Ministre des finances et des comptes publics

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal 2011 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyvos 2011/96/ES ⁽¹⁾ 4 straipsnį ir, be kita ko, jo 1 dalies a punktą draudžiamas toks apmokestinimas kaip numatytasis Bendrojo mokesčių kodekso 235 ter ZCA straipsnyje, taikomas Prancūzijoje pelno mokesčiu apmokestinamai bendrovei paskirstant pelną ir kurio mokesčio bazę sudaro paskirstytos sumos?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar toks apmokestinimas, kaip numatytasis Bendrojo mokesčių kodekso 235 ter ZCA straipsnyje, turi būti laikomas „mokesčiu prie pajamų šaltinio“, nuo kurio pagal direktyvos 5 straipsnį yra atleidžiamas dukterinės bendrovės paskirstytasis pelnas?

⁽¹⁾ 2011 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyva 2011/96/ES dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms (OL L 345, p. 8).

2016 m. liepos 5 d. Hof van beroep te Brussel (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Openbaar Ministerie/Dawid Piotrowski

(Byla C-367/16)

(2016/C 335/54)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van beroep te Brussel

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Openbaar Ministerie

Kita apeliacinio proceso šalis: Dawid Piotrowski

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Pagrindų sprendimo dėl Europos arešto orderio ⁽¹⁾ 3 straipsnio 3 punktą reikia aiškinti taip, kad asmenį galima perduoti tik tuomet, jei jis pagal vykdančiosios valstybės narės teisę yra pilnametis, o gal pagal minėtą straipsnį vykdančiajai valstybei narei leidžiama perduoti ir nepilnamečius, kurie pagal nacionalinės teisės nuostatas nuo tam tikro amžiaus (ir prireikus, jei įvykdytos tam tikros sąlygos) gali būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn?
2. Jeigu pagal pagrindų sprendimo 3 straipsnio 3 punktą draudžiama perduoti nepilnamečius, ar šią nuostatą reikia aiškinti taip, kad
 - a) (teorinė) galimybė pagal nacionalinę teisę nepilnamečius bausti nuo tam tikro amžiaus, yra pakankamas kriterijus leidžiant perduoti (kitais tariant, atliekant abstraktų vertinimą remiantis amžiaus, nuo kurio asmuo gali būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn, kriterijumi ir neatsižvelgiant į kitas galimas papildomas sąlygas), o gal
 - b) nei pagal pagrindų sprendimo 1 straipsnio 2 dalyje įtvirtintą abipusio pripažinimo principą, nei pagal jo 3 straipsnio 3 punktą vykdančiajai valstybei narei nedraudžiama atlikti konkretaus atvejo vertinimo, pagal kurį gali būti reikalaujama, kad, kiek tai susiję su prašomu perduoti asmeniu, būtų įvykdytos tos pačios baudžiamosios atsakomybės sąlygos, kokios taikomos vykdančiosios valstybės narės piliečiams atsižvelgiant į jų amžių veikos padarymo momentu, inkriminuojamos veikos pobūdį ir galimus ankstesnius teistumus išduodančiojoje valstybėje narėje, dėl kurių paskirtos auklėjamosios priemonės, net jei išduodančiojoje valstybėje narėje tokios sąlygos netaikomos?
3. Jei vykdančioji valstybė narė gali atlikti konkretų vertinimą, ar, siekiant išvengti nebaudžiamumo, nedarytinas skirtumas tarp perdavimo siekiant patraukti baudžiamojon atsakomybėn ir perdavimo siekiant įvykdyti bausmę?

⁽¹⁾ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 34).

**2016 m. liepos 11 d. Tribunal Supremo (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą
byloje Salvador Benjumea Bravo de Laguna/Esteban Torras Ferrazzuolo**

(Byla C-381/16)

(2016/C 335/55)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo, Sala Primera de lo Civil

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas ir apeliantas: Salvador Benjumea Bravo de Laguna

Atsakovas ir kita apeliacinio proceso šalis: Esteban Torras Ferrazzuolo

Prejudicinis klausimas

Ar Sąjungos teisę ir konkrečiai 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo ⁽¹⁾ 18 straipsnį atitinka reikalavimas dėl teisių į Bendrijos prekių ženklą perdavimo, grindžiamas kitais pagrindais nei numatyti minėtame reglamente, būtent remiantis Ispanijos 2001 m. gruodžio 7 d. Prekių ženklų įstatymo 17/2001 (BOE, Nr. 294, 2001 m. gruodžio 8 d.) 2 straipsnio 2 dalyje išvardytais atvejais?

⁽¹⁾ OL L 78, 2009, p. 1.

**2016 m. liepos 11 d. Sharif University of Technology pateiktas apeliacinis skundas dėl
2016 m. balandžio 28 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-52/15
Sharif University of Technology/Europos Sąjungos Taryba**

(Byla C-385/16 P)

(2016/C 335/56)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: Sharif University of Technology, atstovaujamas baristerio M. Happold

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Apeliantas Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2016 m. balandžio 28 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) sprendimą byloje T-52/15, *Sharif University of Technology/Europos Sąjungos Taryba*;
- patenkinti reikalavimus, kuriuos apeliantas pateikė Bendrajame Teisme, ir
- priteisti iš Tarybos apelianto bylinėjimosi abiejose instancijose išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantas prašo Teisingumo Teismo panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą, panaikinti ginčijamus aktus (Tarybos sprendimo 2014/776/BUSP⁽¹⁾ ir Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1202/2014⁽²⁾ priedai ir Tarybos sprendimo 2010/413/BUSP⁽³⁾ II priedas bei Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012⁽⁴⁾ IX priedas (iš dalies pakeisti atitinkamai Sprendimo 2014/776/BUSP 1 straipsniu ir Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1202/2014) 1 straipsniu) tiek, kiek apeliantas juose nurodytas kaip subjektas, kuriam taikomos ribojamosios priemonės pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 267/2012 23 straipsnio 2 dalį, priteisti jam kompensaciją už žalą, padarytą jo reputacijai Tarybos aktais, ir nurodyti Tarybai padengti pirmoje ir apeliacinėje instancijose jo patirtas išlaidas.

Grįsdamas savo teiginį, kad Bendrojo Teismo sprendime padaryta teisės klaida ir kad Teisingumo Teismas turėtų jį panaikinti ir pats išspręsti bylą, apeliantas nurodo šiuos du apeliacinio skundo pagrindus.

Pirma, Bendrasis Teismas klaidingai nenusprendė, kad Taryba neįvykdė pagrindinio procedūros reikalavimo ir (ar) padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, priimdama sprendimą įtraukti SUT į sąrašą, nes nesilaikė sprendimo priėmimo procedūros, kurios turėjo laikytis.

Antra, Bendrasis Teismas klaidingai išaiškino „paramos“ Irano vyriausybei teisinį kriterijų, kuris nurodytas Tarybos sprendimo 2010/413/BUSP (iš dalies pakeisto) 20 straipsnio 1 dalies c punkte ir 2012 m. kovo 23 d. Reglamento (ES) Nr. 267/2012 (iš dalies pakeisto) 23 straipsnio 2 dalies d punkte ir kuriuo rėmėsi Taryba, grįsdama ribojamųjų priemonių taikymą apeliantui, ir todėl neteisingai nusprendė, kad Tarybos pateikti įrodymai pagrindžia apelianto įtraukimą į sąrašą.

⁽¹⁾ 2014 m. lapkričio 7 d. Tarybos sprendimas 2014/776/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 325, p. 19).

⁽²⁾ 2014 m. lapkričio 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1202/2014, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui (OL L 325, p. 3).

⁽³⁾ 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimas dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP (OL L 195, p. 39).

⁽⁴⁾ 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 (OL L 88, p. 1).

2016 m. liepos 15 d. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o. (šiuo metu nemoki)/Slovėnijos Respublika

(Byla C-396/16)

(2016/C 335/57)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: T – 2, družba za ustvarjanje, razvoj in trženje elektronskih komunikacij in opreme, d.o.o. (šiuo metu nemoki)

Atsakovė: Slovėnijos Respublika

Prejudiciniai klausimai

1. Ar įsipareigojimų sumažėjimas pagal susitarimą su kreditoriais, patvirtintą įsiteisėjusia teismo nutartimi, kaip antai pagrindinėje byloje, turi būti laikomas veiksmu, kuriais remiantis apskaičiuojama PVM atskaitos suma, pasikeitimu, kaip tai suprantama pagal PVM direktyvos ⁽¹⁾ 185 straipsnio 1 dalį, ar kitokia situacija, kurioje atskaita yra didesnė ar mažesnė nei ta, į kurią apmokestinamasis asmuo turi teisę, kaip tai suprantama pagal PVM direktyvos 184 straipsnį?
2. Ar įsipareigojimų sumažėjimas pagal susitarimą su kreditoriais, patvirtintą įsiteisėjusia teismo nutartimi, kaip antai pagrindinėje byloje, turi būti laikomas neapmokėjimu (iš dalies), kaip tai suprantama pagal PVM direktyvos 185 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą?
3. Ar valstybė narė, atsižvelgdama į Sąjungos teisės aktų leidėjo ir PVM direktyvos 186 straipsniu nustatytus aiškumo ir tikrumo reikalavimus, reikalaudama atskaitos tikslinimo neapmokėjimo ar neapmokėjimo iš dalies atveju, kaip tai suprantama pagal šios direktyvos 185 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, turi nacionalinėje nuostatoje specialiai numatyti neapmokėjimo atvejus, kurie apima susitarimą su kreditoriais, patvirtintą įsiteisėjusia teismo nutartimi (ar jis patenka į neapmokėjimo sąvoką)?

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

BENDRASIS TEISMAS

2016 m. liepos 12 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Yanukovych/Taryba

(Byla T-347/14) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje — Lėšų įšaldymas — Asmenų ir subjektų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai įšaldyti, sąrašas — Ieškovo pavardės įtraukimas — Reikalavimų patikslinimas — Ieškovo mirtis — Nepriimtinumai — Įtraukimo į sąrašą pagrįstumo įrodymas — Akivaizdžiai pagrįstas ieškinys)

(2016/C 335/58)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Olga Stanislavivna Yanukovych, Viktor Viktorovych Yanukovych įpėdinė (Kijevas, Ukraina), atstovaujama QC T. Beazley

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, iš pradžių atstovaujama E. Finnegan ir J.-P. Hix, vėliau – J.-P. Hix ir P. Mahnič Bruni

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama S. Bartelt ir D. Gauci

Dalykas

Pagal SESV 263 straipsnį pateiktas prašymas panaikinti, pirma, 2014 m. kovo 5 d. Sprendimą Nr. 2014/119/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 66, 2014, p. 26), iš dalies pakeistą 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimu 2014/216/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2014/119 (OL L 111, 2014, p. 91), ir 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 66, 2014, p. 1), iš dalies pakeistą 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 381/2014, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas Nr. 208/2014 (OL L 111, 2014, p. 33), ir, antra, 2015 m. sausio 29 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/143, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/119 (OL L 24, 2015, p. 16), ir 2015 m. sausio 29 d. Tarybos reglamentą (ES) 2015/138, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas Nr. 208/2014 (OL L 24, 2015, p. 1), taip pat 2015 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/364, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/119 (OL L 62, 2015, p. 25), ir 2015 m. kovo 5 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2015/357, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas Nr. 208/2014 (OL L 62, 2015, p. 1), tiek, kiek jie susiję su V. Viktorovych Yanukovych.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2014 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimo (ES) 2014/119/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje, ir 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje, pirmines redakcijas tiek, kiek jos susijusios su Viktor Viktorovych Yanukovych.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Europos Sąjungos Taryba padengia savo ir Olgos Stanislavivnos Yanukovych, V. Viktorovych Yanukovych įpėdinės, patirtas bylinėjimosi išlaidas, kiek jos susijusios su ieškinyje nurodytu prašymu panaikinti aktus.

4. O. Stanislavivna Yanukovych, V. Viktorovych Yanukovych įpėdinė, padengia savo ir Tarybos patirtas bylinėjimosi išlaidas, kiek jos susijusios su pareiškimu dėl ieškinio patikslinimo nurodytu prašymu panaikinti aktus.

5. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 253, 2004 8 4.

2016 m. birželio 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Pshonka/Taryba

(Byla T-380/14) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje — Lėšų įšaldymas — Asmenų, subjektų ir įstaigų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai įšaldyti, sąrašas — Ieškovo pavardės įtraukimas — Ieškinio pareiškimo terminas — Priimtinumumas — Įtraukimo į sąrašą pagrįstumo įrodymas — Akivaizdžiai pagrįstas ieškinys)

(2016/C 335/59)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Artem Viktorovych Pshonka (Maskva, Rusija), atstovaujamas advokatų C. Constantina ir J.-M. Reymond

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama V. Piessevaux ir A. Vitro

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama S. Bartelt ir D. Gauci

Dalykas

Prašymas panaikinti 2014 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimą 2014/119/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 66, 2014, p. 26), ir 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 66, 2014, p. 1).

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2014 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimą 2014/119/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje, ir 2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje, tiek, kiek jie taikomi Artem Viktorovych Pshonka.
2. Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos padengti savo ir A. V. Pshonka patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 261, 2014 8 11.

2016 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Italija/Komisija(Byla T-770/14) ⁽¹⁾

(ERPF — Reglamentas (EB) Nr. 1083/2006 — 2007-2013 m. Italijos ir Maltos tarpvalstybinio bendradarbiavimo programa — Terminų nesilaikymas — Automatinis įsipareigojimų panaikinimas — Proporcingumas — Bendradarbiavimo principas — Partnerystės principas — Force majeure — Pareiga motyvuoti — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)

(2016/C 335/60)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama G. Palmieri ir P. Gentili

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama B.-R. Killmann ir D. Recchia

Dalykas

Pagal SESV 263 straipsnį pateiktas prašymas, pirma, panaikinti 2014 m. rugsėjo 11 d. Komisijos raštą Ares (2014) 2975571, kuriuo Komisija informavo Italijos Respubliką apie automatinę dalies lėšų, susijusių su Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) įsipareigojimais pagal 2007–2013 m. Italijos ir Maltos tarpvalstybinio bendradarbiavimo programą, priskyrimo panaikinimą 2013 m. gruodžio 31 d., ir, antra, kad Bendrasis Teismas pripažintų, jog su projektais ImaGenX, Simit ir PIM Energethica susijusios išlaidos yra tinkamos finansuoti.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 26, 2015 1 26.

2016 m. liepos 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Alcimos Consulting/ECB(Byla T-368/15) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — ECB valdančiosios tarybos priimti sprendimai — Graikijos bankams suteikta likvidumo pagalbos kritiniu atveju — Viršutinė riba — Tiesioginės sąsajos nebuvimas — Nepriimtinumai — Formalių reikalavimų nesilaikymas)

(2016/C 335/61)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Alcimos Consulting SMPC (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato F. Rodolaki

Atsakovas: Europos Centrinis Bankas, atstovaujamas K. Laurinavičiaus ir M. Szablewska, padedamų advokato H. G. Kamann

Dalykas

Pirma, SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas panaikinti ECB valdančiosios tarybos 2015 m. birželio 28 d. sprendimą išlaikyti 2015 m. birželio 26 d. nustatyto lygio likvidumo pagalbos kritiniu atveju viršutinę ribą, ir 2015 m. liepos 6 d. sprendimą išlaikyti minėtą viršutinę ribą ir pakoreguoti procentinę dalį, kuria mažinama įkaito, teikiamo Graikijos Bankui siekiant gauti šią pagalbą, rinkos vertė, ir, antra, SESV 268 straipsniu grindžiamas prašymas atlyginti žalą, ieškovės tariamai patirtą dėl minėtų sprendimų.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Priteisti iš Alcimos Consulting SMPC bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 302, 2015 9 14.

2016 m. liepos 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Panzeri/Parlamentas ir Komisija

(Byla T-677/15) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Parlamento narių išlaidų kompensavimo ir išmokų mokėjimo taisyklės — Išmokos Parlamento narių padėjėjams — Nepagrįstai išmokėtų sumų susigrąžinimas — Ginčijamo akto pakeitimas kitu aktu vykstant procesui — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas — Parengiamasis aktas — Nepriimtumas)

(2016/C 335/62)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Pier Antonio Panzeri (Calusco d'Adda, Italija), atstovaujamas advokato C. Cerami

Atsakovai: Europos Parlamentas, atstovaujamas S. Seyr ir G. Corstens, ir Europos Komisija, atstovaujama J. Baquero Cruz ir D. Nardi

Dalykas

SESV 263 straipsniu grindžiamas prašymas panaikinti, pirma, 2015 m. rugsėjo 21 d. Europos Parlamento Finansų generalinio direktorato B direktorato „Parlamento narių finansinės ir socialinės išmokos“ direktoriaus raštą dėl 83 764,34 eurų sumos susigrąžinimo iš ieškovo, kuriuo pranešta apie su tuo susijusią 2015 m. rugsėjo 18 d. debeto avizą, ir, antra, 2012 m. liepos 27 d. Parlamento generalinio sekretoriaus raštą, kuriuo ieškovas informuotas apie tyrimo dėl jo parlamentinių išmokų panaudojimo išvadas.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio tiek, kiek juo prašoma panaikinti 2015 m. rugsėjo 21 d. Europos Parlamento Finansų generalinio direktorato B direktorato „Parlamento narių finansinės ir socialinės išmokos“ direktoriaus raštą ir 2015 m. rugsėjo 18 d. debeto avizą Nr. 2015-1320.
2. Likusią ieškinio dalį atmesti kaip nepriimtą.
3. Pier Antonio Panzeri padengia savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
4. Parlamentas padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 27, 2016 1 25.

2016 m. liepos 20 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *MSD Animal Health Innovation ir Intervet international/EVA*

(Byla T-729/15 R)

(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — EVA turimi dokumentai, susiję su įmonės pateiktais duomenimis prašant išduoti leidimą pateikti rinkai vaistą — Sprendimas suteikti galimybę trečiajai šaliai susipažinti su dokumentais — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skuba — *Fumus boni juris* — Interesų palyginimas)

(2016/C 335/63)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *MSD Animal Health Innovation GmbH* (Schwabenheim, Vokietija) ir *Intervet international BV* (Boksmeras, Nyderlandai), atstovaujamos advokato P. Bogaert, solisitorių B. Kelly ir H. Billson, QC J. Stratford ir baristerio C. Thomas

Atsakovė: Europos vaistų agentūra, atstovaujama T. Jabłoński, N. Rampal Olmedo, A. Spina, A. Rusanov ir S. Marino

Dalykas

SESV 278 ir 279 straipsniais grindžiamas prašymas, kuriuo iš esmės siekiama sustabdyti 2015 lapkričio 25 d. EVA sprendimo EMA/785809/2015, kuriuo pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331) trečiajai šaliai suteikta galimybė susipažinti su tam tikrais dokumentais, kuriuose yra kartu su prašymu išduoti leidimą pateikti rinkai veterinarinį vaistą *Bravecto* pateiktos informacijos, vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Sustabdyti 2015 m. lapkričio 25 d. Europos vaistų agentūros (EVA) sprendimo EMA/785809/2015, kuriuo pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais trečiajai šaliai suteikta galimybė susipažinti su toksikologinių bandymų ataskaitomis C 45151/28 dienų toksiškumo susilietus su oda bandymas (6 val. naudojant pusiau uždarą tvarstį) su Wistar žiurkėmis, C 45162/28 dienų toksiškumo per virškinamąjį traktą (naudojant zondą) bandymas su Wistar žiurkėmis ir C 88913/28 dienų toksiškumo susilietus su oda bandymas (6 val. naudojant pusiau uždarą tvarstį) su Wistar žiurkėmis, vykdymą.
2. Įpareigoti EVA neatskleisti 1 punkte nurodytų ataskaitų.
3. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

2016 m. liepos 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Asna/EUIPO — Wings Software (ASNA WINGS)*

(Byla T-382/16)

(2016/C 335/64)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Asna, Inc.* (San Antonijus, Teksasas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokatų J. Devaureix ir J. C. Erdozain López

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Wings Software BVBA (Heist op den Bergas, Belgija)

Su procedūra EUIPO susijusi informacija

Pareiškėja: ieškovė

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Europos Sąjungos prekių ženklas „ASNA WINGS“ – Registracijos paraiška Nr. 11 388 352

Procedūra EUIPO: protesto procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2016 m. balandžio 26 d. EUIPO penktosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 436/2015-5

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtinu su visais pridėtais dokumentais ir kopijomis,
- pripažinti priimtinais pateiktus įrodymus,
- panaikinti ir pripažinti neįtaikytinu ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Klaida dėl kitos šalies pateikto naudojimo įrodymo.
- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2016 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje AIA/EUIPO – Casa Montorsi (MONTORSI F. & F.)

(Byla T-389/16)

(2016/C 335/65)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovė: Agricola italiana alimentare SpA (AIA) (San Martino Buon Albergo, Italija), atstovaujama advokato S. Rizzo

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Casa Montorsi Srl (Vinjola, Italija)

Su procedūra EUIPO susijusi informacija

Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Europos Sąjungos prekių ženklas „MONTORSI F. & F.“ – Europos Sąjungos prekių ženklas Nr. 5 681 663

Procedūra EUIPO: registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2016 m. balandžio 28 d. EUIPO pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1239/2014-1

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą;
- priteisti iš EUIPO bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punkto, siejamo su Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktu, pažeidimas.
- Reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 3 dalies pažeidimas.

2016 m. liepos 26 d. pareikštas ieškinys byloje Starbucks/EUIPO – Nersesyan (COFFEE ROCKS)

(Byla T-398/16)

(2016/C 335/66)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Starbucks Corp. (Sietlas, Vašingtonas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama solisitoriaus I. Fowler ir advokato J. Schmitt

Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Hasmik Nersesyan (Borglonas, Belgija)

Su procedūra EUIPO susijusi informacija

Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis ES prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas COFFEE ROCKS – Registracijos paraiška Nr. 11 881 943

Procedūra EUIPO: protesto procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2016 m. gegužės 24 d. EUIPO ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 559/2015-4

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2016 m. gegužės 24 d. EUIPO sprendimą byloje R 559/2015-4 ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, arba, jei į bylą įstos kita šalis, priteisti iš jos ir atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas,
- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas.

2016 m. liepos 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Berliner Stadtwerke/EUIPO (berlinGas)***(Byla T-402/16)**

(2016/C 335/67)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys***Ieškovė: Berliner Stadtwerke GmbH (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokato O. Spieker**Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)***Su procedūra EUIPO susijusi informacija***Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Sąjungos prekių ženklas „berlinGas“ – Registracijos paraiška Nr. 14 067 714.**Ginčijamas sprendimas: 2016 m. gegužės 12 d. EUIPO pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 291/2016-1.***Reikalavimai***Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:*

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš EUIPO bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų, siejamų su Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 2 dalimi, pažeidimas.

2016 m. liepos 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Stada Arzneimittel/EUIPO – Vivatech (Immunostad)***(Byla T-403/16)**

(2016/C 335/68)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių***Šalys***Ieškovė: Stada Arzneimittel AG (Bad Filbelis, Vokietija), atstovaujama advokatų R. Kaase ir J. Plate**Atsakovė: Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnyba (EUIPO)**Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Vivatech (Paryžius, Prancūzija)***Su procedūra EUIPO susijusi informacija***Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkė: ieškovė**Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: žodinis Europos Sąjungos prekių ženklas „Immunostad“ – Registracijos paraiška Nr. 9 552 225*

Procedūra EUIPO: registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2016 m. balandžio 19 d. EUIPO penktosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 863/2015-5

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą;
- priteisti iš EUIPO bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas apeliacinėje instancijoje.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas,
 - Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnio pažeidimas.
-

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2016 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ ir kt./Komisija

(Byla F-29/16)

(2016/C 335/69)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovai: ZZ ir kt., atstovaujami advokato C. Cortese

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos sprendimo, priimto dėl pensijos remiantis Pareigūnų tarnybos nuostatų 85 straipsniu dėl 22 368,13 eurų sumos maitintojo netekimo pensijos ir našlaičių pensijos, suteiktos jų trims vaikams, panaikinimas.

Ieškovų reikalavimai

- Panaikinti 2015 m. rugpjūčio 17 d. Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro (PMO.4) sprendimą dėl nepagrįstai pervestų sumų kaip maitintojo netekimo pensija ir našlaičių pensija grąžinimo, kiek tai susiję su ZZ ir jų dviejų mažamečių vaikų teisėmis ir, prireikus, sprendimą atmesti skundą.
- Panaikinti 2015 m. rugpjūčio 17 d. Individualių išmokų administravimo ir mokėjimo biuro (PMO.4) sprendimą dėl nepagrįstai pervestų sumų kaip maitintojo netekimo pensija ir našlaičių pensija grąžinimo, kiek tai susiję su X teisėmis ir, prireikus, sprendimą atmesti skundą.
- Įpareigoti Komisiją atlyginti moralinę ir materialinę žalą, kurią patyrė ieškovai dėl jų teisės į gerą administravimą ir rūpestingo administravimo pareigos pažeidimo jų atžvilgiu, kurios dydis atitinka:
 - skirtumą tarp ZZ, kaip EFSA AD 9 lygio laikinojo tarnautojo gauto atlyginimo ir atlyginimo, kurį jis būtų gavęs kaip AD 12 lygio Komisijos pareigūnas už metų laikotarpį;
 - grąžintiną sumą, kurios iš ieškovų reikalaujama ginčijamame sprendime, padidinus skirtumu tarp pensijos sumos, nustatytos Pranešime dėl pakeitimo Nr. 2, ir sumos, nustatytos Pranešime Nr. 3, nuo Pranešimo Nr. 3 įsigaliojimo iki momento, kai šeima galės grįžti į savo buvusių gyvenamąją vietą, taikant vienerių metų terminą nuo šios bylos išnagrinėjimo.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2016 m. liepos 12 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/Komisija**(Byla F-36/16)**

(2016/C 335/70)

*Proceso kalba: prancūzų***Šalys***Ieškovas:* ZZ, atstovaujamas advokatų N. de Montigny ir J.-N. Louis*Atsakovė:* Europos Komisija**Ginčo dalykas ir aprašymas**

Sprendimo nepaaukštinti ieškovo pareigų priskiriant prie AST 7 lygio per 2015 m. pareigų paaukštinimo procedūrą panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- panaikinti 2015 m. lapkričio 13 d. sprendimą dėl pareigūnų, kurių pareigos paaukštintos vykdant 2015 m. pareigų paaukštinimo procedūrą, sąrašo paskelbimo, kiek jame nenurodyta ieškovo pavardė,
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2016 m. liepos 29 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ/EIB**(Byla F-37/16)**

(2016/C 335/71)

*Proceso kalba: anglų***Šalys***Ieškovė:* ZZ, atstovaujama advokato B. Maréchal*Atsakovas:* Europos investicijų bankas**Ginčo dalykas bei aprašymas**

Sprendimo, priimto dėl orumo darbe tyrimo procedūros, susijusios su seksualinio pobūdžio pareiškimais, kuriuo buvo atmetas ieškovės skundas, panaikinimas ir moralinės žalos ir medicinos išlaidų ieškovei atlyginimas.

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2015 m. spalio 16 d. sprendimą, priimtą dėl Tyrimų komisijos atlikto orumo darbe tyrimo procedūros, inicijuotos ieškovės 2015 m. gegužės 20 d. prieš jos vadovą, ir 2015 m. rugsėjo 14 d. Tyrimų komisijos ataskaitą, susijusią su orumu darbe gavus ieškovės prašymą, kuriuo jos skundas buvo atmetas ir buvo įtrauktos netinkamos rekomendacijos, ir pakeisti ataskaitą;

-
- kompensuoti medicininės išlaidas, susijusias su žala, kurią patyrė ieškovė: a) 977 EUR (įskaitant PVM) ir b) preliminarą 5 850 EUR sumą busimoms medicinos išlaidoms;
 - atlyginti nuostolius, susijusius su moraline žala, kurią patyrė ieškovė 20 000 EUR sumai;
 - priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.
-

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUKSEMBURGAS

LT